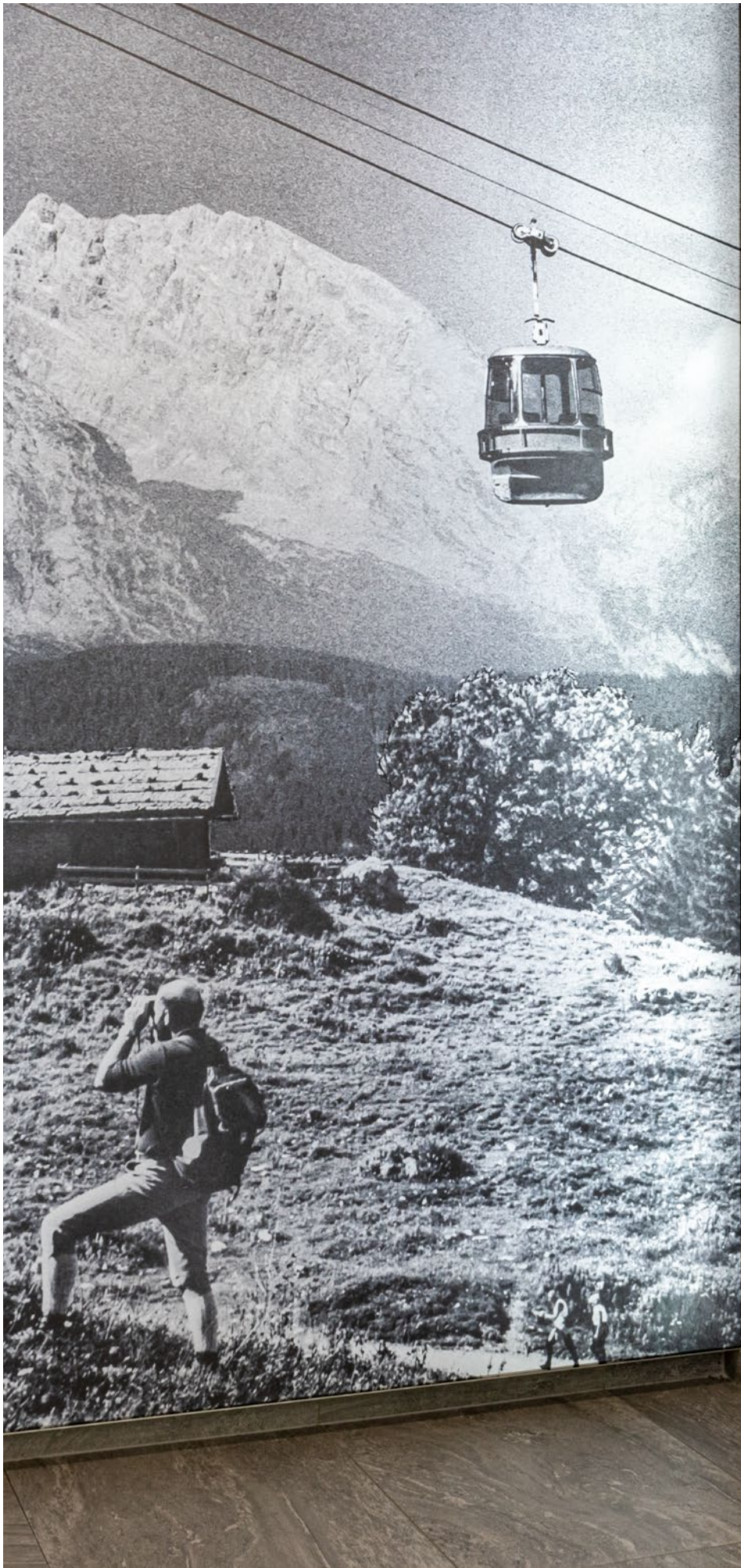




APPLICATION EXAMPLES OF HÖRMANN
PRODUCTS FROM THE FACTORY TORTEC
EXEMPLES D'APPLICATION PRODUITS
HÖRMANN DE L'USINE TORTEC





04

Sustainably produced
Production durable



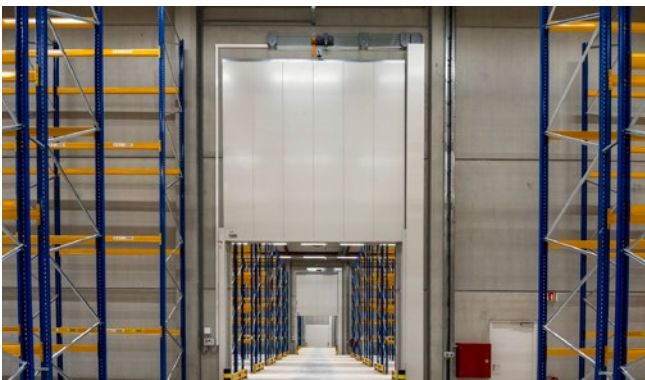
07

The right door
La bonne porte



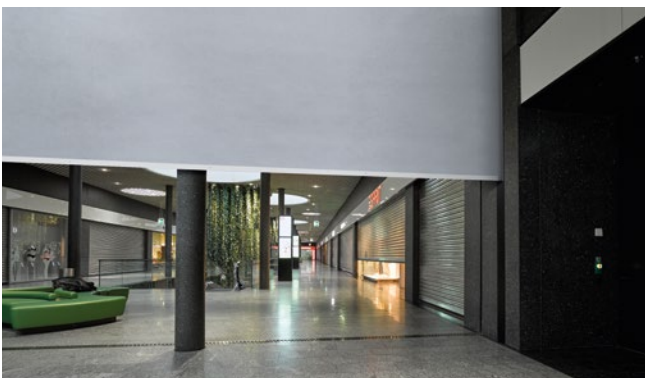
45

The right sliding door
La bonne porte coulissante



79

The right vertical lift door
La bonne porte
à ouverture verticale



87

The right fire curtain
Le bon rideau
de compartimentage

Sustainably produced steel and stainless steel construction project doors from Hörmann

- **Environmentally friendly production**

e.g. solvent-free powder coating at the factory, which can be treated on site with a wide range of limited-VOC paints or primers.

- **Regional raw materials**

The majority of applied raw materials is purchased from Germany and Central Europe.

- **Durable, low maintenance products**

Tested in a functional test



You can find further information at
hoermann.com/sustainability

Production durable de portes tertiaires en acier et en acier inoxydable Hörmann

- **Production respectueuse de l'environnement**

Par exemple le revêtement à base de poudre sans solvants appliqué en usine qui peut être recouvert par l'utilisateur de plusieurs couches d'apprêt ou de de laques à faible teneur en COV.

- **Matières premières régionales**

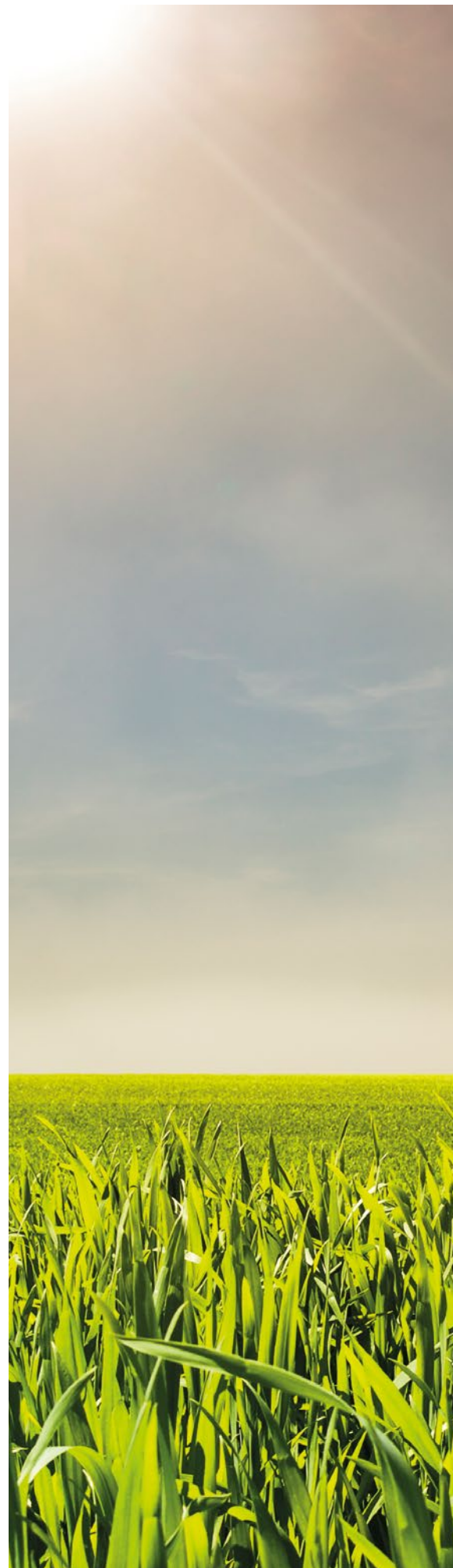
La majorité des matières premières employées provient d'Allemagne et d'Europe centrale.

- **Produits à grande longévité et à faible entretien**

Contrôlés par test de fonctionnalité



Vous trouverez de plus amples informations sur
hoermann.com/sustainability









The right door
for every area

La bonne porte
pour chaque espace

- 12 Car washes / Tunnels de lavage
- 15 Residential construction /
Construction résidentielle
- 17 Hotels / Hôtels
- 23 Hospitals / Hôpitaux
- 25 Swimming pools / Piscines
- 26 Outdoor / Espaces extérieurs
- 29 Hall construction / Construction de halls
- 31 Food industry / Industrie agro-alimentaire
- 32 Canteens / Cantines
- 34 Logistic Centers / Centres logistiques
- 36 Wineries / Domaines viticoles
- 39 Underground car parks /
Garages souterrains
- 40 Industry / Industrie

Four product-highlights doors Quatre points forts des portes



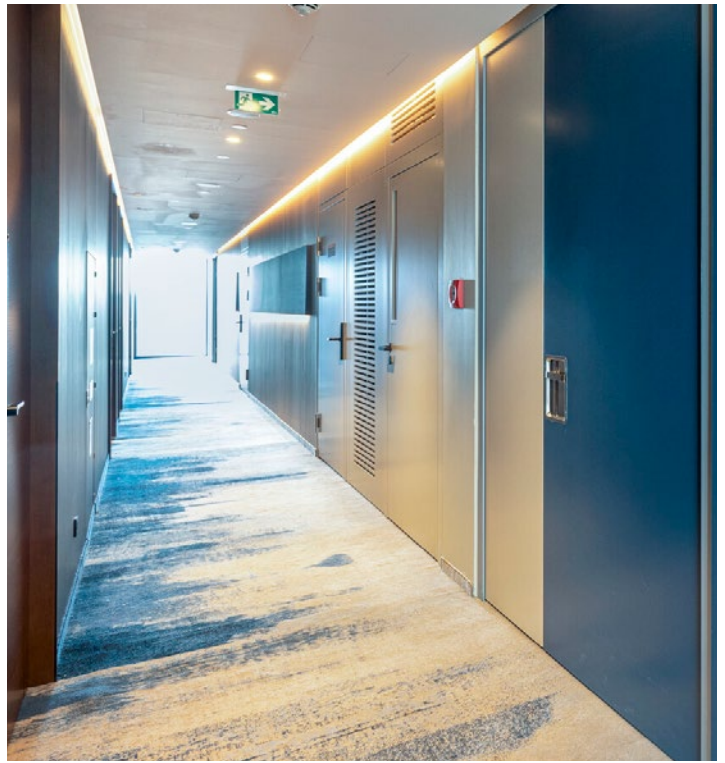
QUALITY. To make a door suitable for the particular application, it depends on many details. Quality has a high priority in everyday life and especially in fire protection. Our fully and flat glued door leaves offer high leaf rigidity and provide a soft sound when closing. With our DryTec frame design as standard, the door can also be fitted quickly and cleanly.

QUALITE. Pour avoir une porte adaptée à chaque domaine d'application, de nombreux détails entrent en ligne de compte. La qualité a une part importante dans la vie quotidienne et en particulier dans la protection anti-incendie. Nos panneaux de porte collés à plat et sur toute la surface offrent une grande rigidité au vantail et assurent un son riche lors de la fermeture. Avec notre type d'hubrisserie DryTec standard, la porte peut en outre être montée rapidement et proprement.



FUNCTION. High quality architecture demands high quality equipment for every component. The door equipment and construction are decisive for the function of the door. Whether fire or smoke tightness, accessibility, burglary resistance, flexible and authorized access options - Hörmann offers various solutions from a single source.

FONCTION. Une architecture de haute qualité nécessite un équipement de haute qualité pour chaque composant. L'équipement de la porte et sa construction sont déterminants pour son fonctionnement. Qu'il s'agisse de résistance au feu ou à la fumée, d'accessibilité aux PMR, de sécurité anti-effraction, de possibilités d'accès flexibles et autorisées, Hörmann propose diverses possibilités d'une seule source.



APPLICATION. The area of application of our doors is versatile and flexible. From multi-purpose doors without fire protection to fire protection classes EI₂30 and EI₂90, the different frame types can be individually combined with a rebated or flush door leaf. The design enables individual adaptation to the environmental requirements for both, interior as well as exterior.

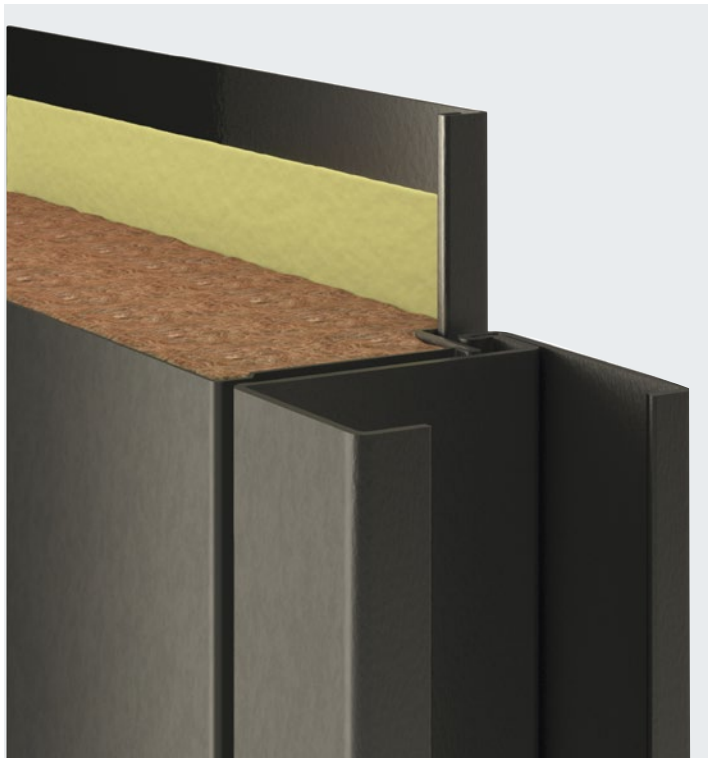
APPLICATION. Les domaines d'application de nos portes sont variés et flexibles. Des portes multifonction sans résistance au feu en passant par les classes de résistance au feu EI₂30 et EI₂90, les différents types d'hubriserie peuvent être combinés individuellement avec un panneau de porte à recouvrement ou affleurant. La conception de la construction permet une adaptation individuelle aux exigences environnantes à l'intérieur et à l'extérieur.

DESIGN. The door is a decisive factor that enhances the overall concept of a building. A special feature of these fire doors is the flush, elegant look with 100% same appearance in the multi-purpose, EI₂30, EI₂90 and smoke tight version in steel and stainless steel. An flush (STS) or rebated (STU) door as multipurpose or fire resistant version can make the difference through detailed designs and surfaces in RAL of your choice.

DESIGN. La porte est un facteur déterminant qui valorise le concept global d'un bâtiment. Une caractéristique particulière de ces portes résistantes au feu est leur aspect affleurant et élégant avec un aspect identique à 100 % pour les portes multifonctions, EI₂30, EI₂90 et anti-fumée en acier et en acier inoxydable. Grâce à des finitions détaillées et des surfaces en RAL au choix, une porte affleurante (STS) ou à recouvrement (STU) peut faire la différence en tant qu'exécution multifonction ou résistante au feu.



Four technical-highlights doors Quatre points forts techniques des portes



BONDED CONSTRUCTION. The 62 mm door leaf in the steel and stainless steel construction project doors come in a flush version (STS) or thick rebate version (STU). A flush and fully bonded composite construction substantially increases leaf rigidity, and the door closes with a rich sound.

CONSTRUCTION COLLEE. Le panneau de 62 mm d'épaisseur des portes tertiaires en acier et acier inoxydable est disponible en exécution affleurante (STS) ou à feuillure épaisse (STU). La construction mixte collée à plat et sur toute la surface améliore ainsi nettement la rigidité du vantail et permet de refermer la porte avec un son riche.



ELEGANT FRAME VARIANTS. Steel and stainless-steel construction project doors are characterized by a matching door appearance in all functions and in all combinations with corner, block or profile frames. This provides your property with a harmonious appearance with high-quality details such as for example flush-fitting transitions.

VARIANTES D'HUISSERIE ELEGANTES. Les portes tertiaires en acier et acier inoxydable conviennent par leur aspect assorti pour toutes les fonctions et toutes les combinaisons avec huisseries d'angle, tubulaires ou enveloppantes. Les portes de votre bâtiment présentent ainsi un aspect harmonieux et sont dotées de détails haut de gamme tels que les jonctions affleurantes.



COATED SURFACES. On request, all STS / STU doors are available with factory finish in all RAL colors, NCS colors or textured colors. Due to the frames backfilled with mineral wool at the factory, the installation is mortar-free, clean and therefore fast and perfect for renovations and new buildings. As an option, the doors can also be supplied in stainless steel V2A, stainless steel V4A mortar-free for use in the food and pharmaceutical industries.

SURFACES A REVETEMENT DE FINITION. Sur demande, toutes les portes STS / STU peuvent recevoir un revêtement de finition en usine dans toutes les couleurs RAL, NCS ou couleurs structurées. Grâce aux huisseries remplies de laine minérale en usine, le montage est sans mortier, propre et donc rapide et optimal pour les rénovations et les nouvelles constructions. En option, les portes peuvent également être livrées en acier inoxydable V2A, acier inoxydable V4A sans mortier pour une utilisation dans l'industrie agro-alimentaire et pharmaceutique.

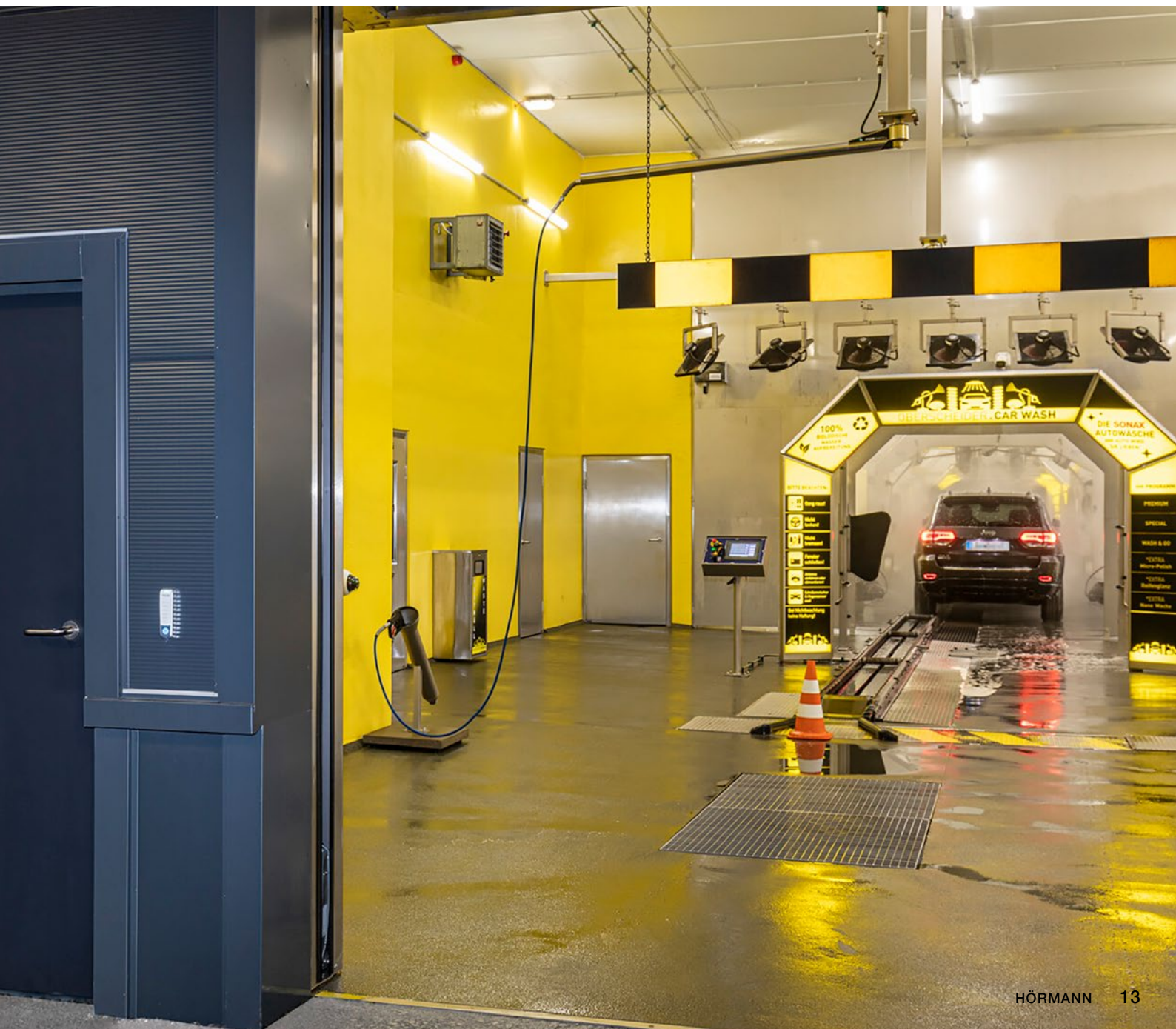
MORTAR-FREE ASSEMBLY. The high-quality frames for the EI₂30 and EI₂90 steel and stainless-steel fire-rated doors STS / STU are backfilled with mineral wool at the factory and can therefore be fitted quickly and nearly without mortar. This guarantees clean surfaces without any contamination or damage. This is especially advantageous with stainless steel frames or painted frames, as well as when retrofitting e. g. during renovations.

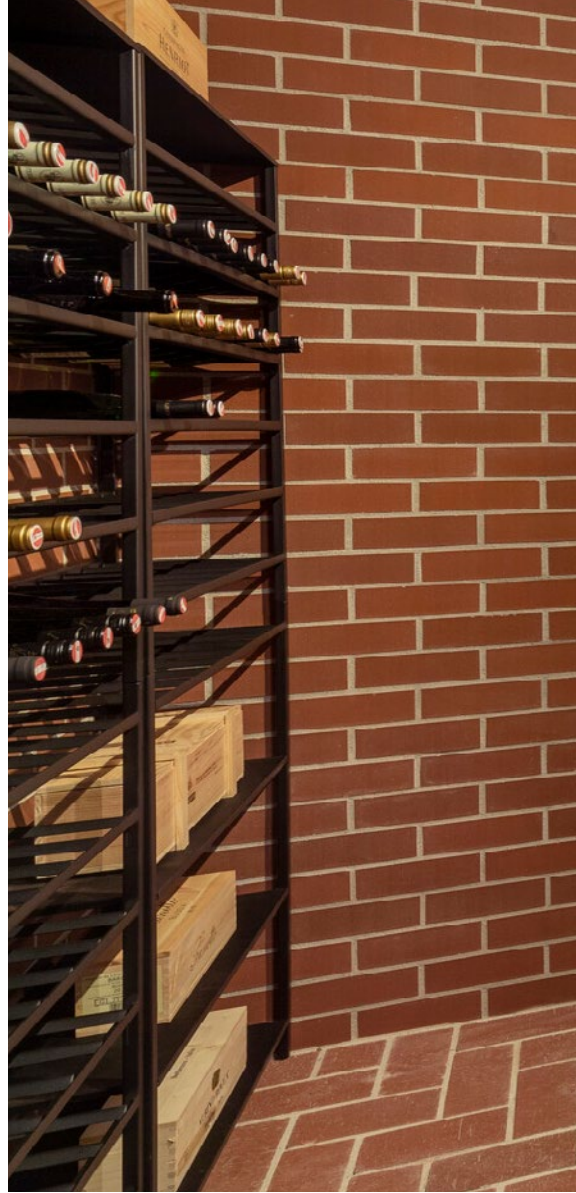
MONTAGE SANS MORTIER. Les huisseries haut de gamme pour portes résistantes au feu en acier ou en acier inoxydable STS / STU EI₂30 et EI₂90 sont garnies en usine de laine minérale et peuvent ainsi être posées rapidement et proprement sans scellement au ciment, garantissant des surfaces nettes sans salissures ou endommagements. Ce principe est particulièrement pratique pour les huisseries en acier inoxydable ou avec revêtement à base de poudre ainsi qu'en cas de pose ultérieure, par exemple lors d'une rénovation de portes.



DOORS FOR CAR WASHES. Hörmann doors can be used for a wide range of applications thanks to their modern and functional design. This also includes the car wash. Despite the humid environments, Hörmann doors made from stainless steel are suitable for this area. With the help of the flexible equipment extras, they thus serve all the requirements that are needed in this area.

PORTES POUR TUNNELS DE LAVAGE. Grâce à leur construction à la fois moderne et fonctionnelle, les portes Hörmann peuvent être utilisées dans les domaines les plus divers, dont les tunnels de lavage. Malgré leur environnement humide, les portes Hörmann en acier inoxydable conviennent parfaitement à ce domaine. Les possibilités d'équipement flexibles permettent de répondre à toutes les exigences posées aux portes dans ce domaine.







DOORS FOR RESIDENTIAL CONSTRUCTIONS. In residential buildings, the STS / STU doors impress with their functionality, quality and appearance. Due to their identical appearance, they offer the ideal solution for room closures with fire protection requirements beside areas without corresponding requirements. The retractable bottom seals enable light-tight closures as well as the prevention of undesirable drafts and / or sound insulation.

PORTES POUR LA CONSTRUCTION RESIDENTIELLE. Dans les immeubles d'habitation, les portes STS / STU séduisent par leur fonctionnalité, leur qualité et leur belle esthétique. De par leur aspect identique, elles constituent la solution idéale pour leur étanchéité aux gaz et flammes avec des exigences de résistance au feu à côté d'espaces sans exigences correspondantes. Les joints de sol rétractables permettent de réaliser des fermetures étanches à la lumière et d'éviter les courants d'air indésirables ou de créer une isolation acoustique.





DOORS FOR HOTELS. In hotels, the architectural solutions and the interior design are very important. Hörmann can meet the optical and architectural requirements with security concepts and fire protection measures from a single source.

Due to the identical appearance of the doors regardless of the fire protection class, Hörmann-doors can be used for every concept requirement without neglecting a consistent design concept. Thanks to the flexible surface design in RAL of your choice, the desired color scheme can also be implemented throughout the building.

PORTES POUR HOTELS. Dans les hôtels, les solutions architecturales détaillées et l'aménagement intérieur revêtent une importance particulière. Hörmann répond aux exigences visuelles et architecturales avec des concepts de sécurité et des mesures de protection anti-incendie d'une seule source.

Grâce à leur aspect identique indépendant de la classe de résistance au feu, les portes Hörmann peuvent être utilisées pour chaque exigence de concept, sans pour autant négliger un concept de design cohérent. Grâce à la flexibilité de la finition de surface en RAL au choix, il est en outre possible de mettre en œuvre le schéma de couleurs souhaité dans l'ensemble du bâtiment.

DOORS FOR HOTELS. Decisive for a harmonious atmosphere is the room concept. This is also determined by the choice of doors and their equipment. By choosing a special lever handle as a door accessory, individual surface finishes and frame type, the STS / STU doors contribute to the feel-good atmosphere.

For a long-term, also visually flawless door, flush stainless steel lock plates with included latch adjustment are used. This protects the surface of the door frame from wear and tear, even in highly frequented passageways.

PORTES POUR HOTELS. L'élément déterminant pour une atmosphère harmonieuse est le concept spatial. Celui-ci est également déterminé par le choix des portes et de leur équipement. En choisissant la béquille adaptée comme accessoire de porte, la surface selon vos souhaits et le type d'hubriserie, les portes STS / STU contribuent à créer une atmosphère de bien-être.

Pour une porte irréprochable à long terme, y compris sur le plan esthétique, des gâches affleurantes en acier inoxydable avec réglage du pêne inclus sont utilisées. Ainsi, même dans les passages très fréquentés, la surface du cadre de porte est protégée contre l'usure.

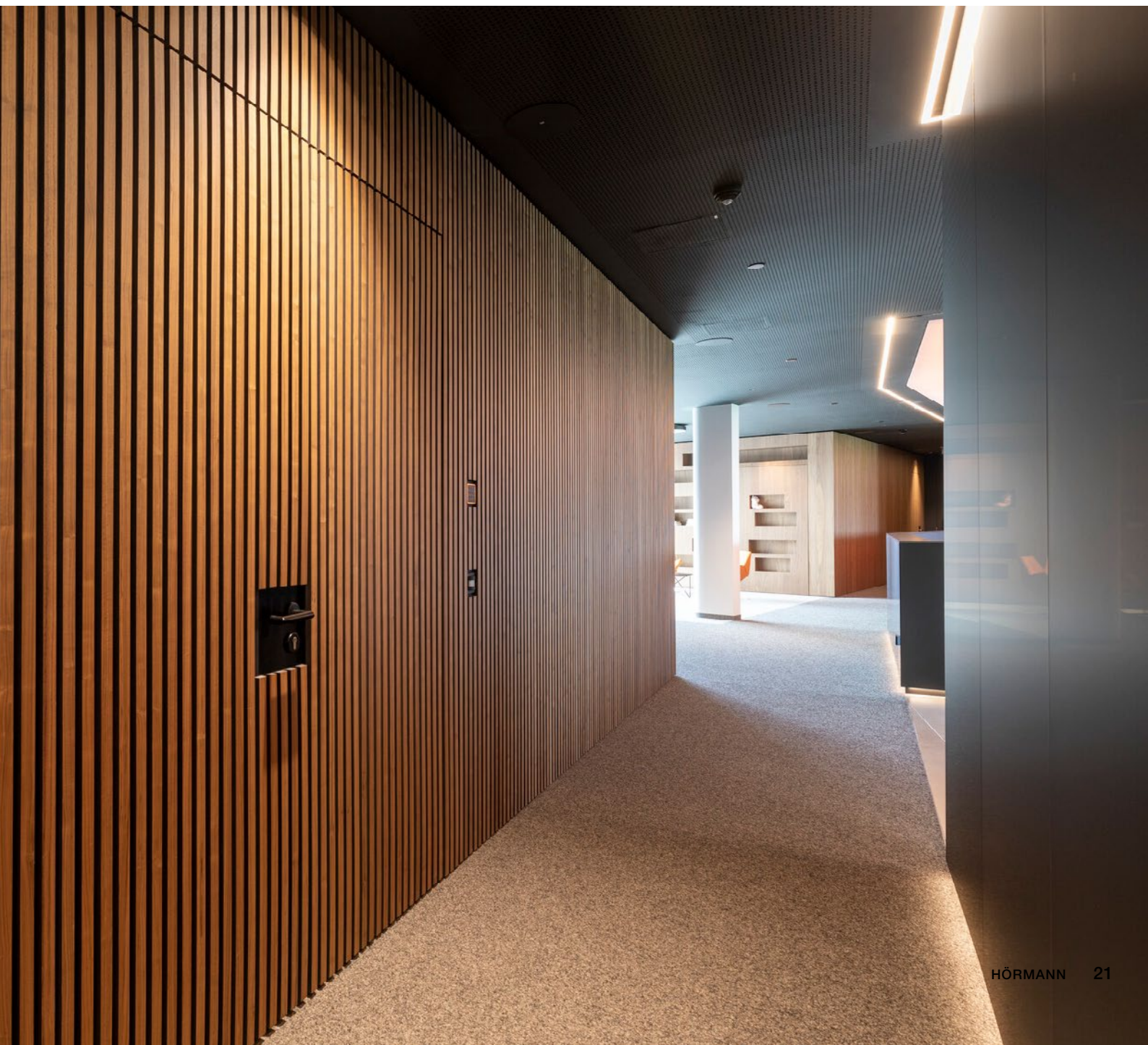






DOORS FOR HOTELS. In various buildings, architects demand high-quality and individual solutions for doors. Thanks to various surface finishes, a wide range of fittings and diverse design variants, even complex requirements can be met. The STS-doors as a non-rebated door leaf version enable a flush appearance. In combination with a block frame 62, this flush surface can also be achieved from both sides.

PORTES POUR HOTELS. Dans divers bâtiments, les architectes exigent des solutions individuelles et de haute qualité pour les portes. Grâce aux différentes finitions de surface, à la diversité des ferrures et aux diverses variantes d'exécution, même les exigences les plus complexes peuvent être satisfaites. Les portes STS en version à panneau de porte sans recouvrement permettent un aspect affleurant. En combinaison avec une huisserie tubulaire 62, cet affleurement peut également être obtenu des deux côtés.







DOORS FOR HOSPITALS. Hospitals present a particular challenge for all equipment and design components. These are public buildings for which escape route concepts must be taken into account. Furthermore, the corridors and passages are to be designed accordingly large. It is important to ensure the passage of the parties even with wheelchairs and beds.

Due to high bacterial contamination, hygienic requirements must also be considered. Because of that, the surfaces of the doors must meet hygiene standards. With Hörmann doors made from stainless steel or with an additional antibacterial powder coating, all these requirements and also the fire protection concept can be met with a uniform appearance.

PORTES POUR HOPITAUX. Les hôpitaux représentent un défi particulier pour tous les composants de l'équipement et du design. Il s'agit de bâtiments publics pour lesquels des concepts de voies d'évacuation doivent être pris en compte. En outre, les couloirs et les passages doivent être de taille appropriée. Il est également important de garantir le passage en fauteuils roulants et lits médicalisés. En raison d'une charge bactérienne élevée, il faut également tenir compte des exigences en matière d'hygiène. Pour cela, les surfaces des portes doivent répondre aux normes d'hygiène. Les portes Hörmann en acier inoxydable ou avec un revêtement antibactérien supplémentaire permettent de répondre à toutes ces exigences et, en outre, au concept de protection anti-incendie tout en conservant une forme de face uniforme.





DOORS FOR SWIMMING POOLS. STS / STU-doors made from stainless steel are ideally suited for particularly high requirements in swimming pools or damp rooms. With this product you have the right solution, for installation situations in which the use of stainless steel is specified and fire and / or smoke protection requirements must be complied with. For use in hygienic areas, all door components (door leaf, frames and fittings) are made of stainless steel. Our high-quality flush closing doors (STS) not only meet fire protection requirements up to EI₂₉₀, but also fit perfectly with modern architectural concepts thanks to their flush appearances.

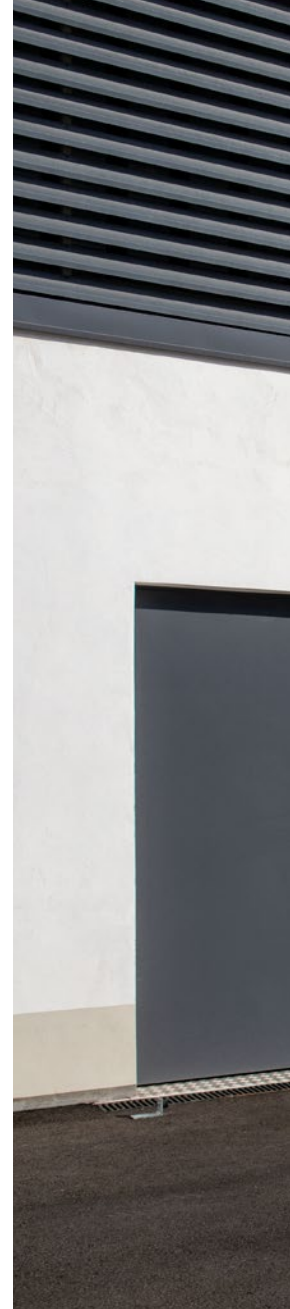
- Durable and resistant
- Hygienic and temperature resistant
- High quality and modern

PORTES POUR PISCINES. Les portes STS / STU en acier inoxydable sont parfaitement adaptées aux exigences particulièrement élevées dans les piscines ou les pièces humides. Avec ce produit, vous avez la bonne solution pour les situations de montage où l'utilisation d'acier inoxydable est prescrite et où les exigences en matière de protection anti-incendie et/ou anti-fumée doivent être respectées. Pour l'utilisation dans les domaines sanitaires, tous les composants de porte (panneau de porte, huisserie et ferrures) sont en acier inoxydable. Nos portes haut de gamme à vantaux affleurants (STS) satisfont non seulement aux exigences de protection anti-incendie jusqu'à EI₂₉₀, mais sont aussi adaptées aux concepts architecturaux modernes grâce à leur aspect affleurant.

- Durable et résistant
- Hygiénique et résistant à la température
- Haut de gamme et moderne

DOORS FOR OUTDOOR. For external use, doors must meet special requirements. These are standardized across Europe and specified in the CE marking for external doors EN 14351-1. If there are additional fire protection requirements, EN 16034 must also be taken into account. Hörmann offers doors in multi-purpose design, without fire protection properties, and EI₂30 doors with CE marking for outdoor use. Depending on the situation, these can be made of galvanized steel or stainless steel with or without a RAL coating of your choice. For multi-purpose version equipment such as ventilation grilles, door viewers can be offered and glazing for multi-purpose and EI₂30 variant. In addition, all performance characteristics are listed according to the door version in the declaration of performance for the product.

PORTES POUR ESPACES EXTERIEURS. Pour une utilisation en extérieur, les portes doivent répondre à des exigences particulières. Celles-ci sont uniformisées à l'échelle européenne et définies dans le marquage CE pour les portes extérieures EN 14351-1. Si des exigences supplémentaires en matière de protection anti-incendie sont applicables, il faut en outre tenir compte de la norme EN 16034. Hörmann propose des portes en version multifonction, sans propriétés coupe-feu, et des portes EI₂30 avec marquage CE pour une utilisation à l'extérieur. Selon les circonstances, elles peuvent être réalisées en acier galvanisé ou en acier inoxydable, avec ou sans revêtement RAL au choix. Pour la version multifonction, il est possible de proposer des équipements tels que des grilles d'aération, des microviseurs ainsi que des vitrages pour la version multifonction et la version EI₂30. De plus, toutes les caractéristiques de performance correspondant au modèle de porte sont listées dans la déclaration de performance du produit.



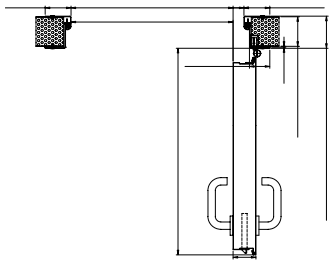


U_s-value of
up to
1.05
W/(m²·K)

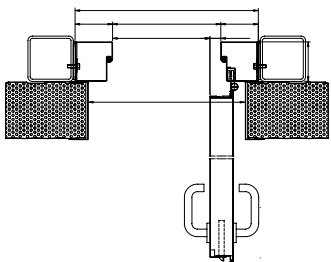
Valeur U_s
jusqu'à
1.05
W/(m²·K)



Panel wall frame STS / STU
(only for multi-purpose doors)



Block frame 105 / 100 (STU)
Hall construction panel wall





DOORS FOR THE HALL CONSTRUCTION. Component suppliers face very specific challenges when it comes to hall construction. The requirements both inside and outside of the halls are often based on special wall designs, constructions and requirements that result from the function of the building.

A specific multi-purpose and EI₂30 door sets have been developed specifically for this area of application. With a special block frame or a panel wall frame, the specified execution classes can be offered in galvanized steel, stainless steel and / or coated. For special conditions a kick plate made from stainless steel can be applied for additional protection.

PORTES POUR LA CONSTRUCTION DE HALLS. Pour la construction de halls, les fournisseurs de composants doivent relever des défis très spécifiques. Les exigences à l'intérieur comme à l'extérieur des halls sont souvent basées sur des exécutions de parois, des constructions et des exigences spéciales qui découlent de la fonction du bâtiment. Un jeu de portes spécial en tant que variante multifonction et EI₂30 a été développé spécifiquement pour ce domaine d'application. Avec une huisserie tubulaire pour la construction de halls ou une huisserie pour murs en lambris, les classes d'exécution mentionnées peuvent être proposées en acier galvanisé, en acier inoxydable et/ou avec revêtement. Pour des conditions particulières, il est possible d'ajouter une protection supplémentaire sous la forme d'une tôle anticollision en acier inoxydable.





DOORS FOR THE FOOD INDUSTRY. For example bakery, fish, cheese ...

Food production places special demands on the operating environment. A perfect product can only be created through ideal framework conditions.

At Hörmann you can get the complete product range coated in the color of your choice or made from stainless steel. For special hygienic requirements such as those specified in the area of food production, there is also the option of coating with antibacterial varnish.

PORTES POUR L'INDUSTRIE AGRO-ALIMENTAIRE. Par exemple boulangerie, poissonnerie, fromagerie...

La production alimentaire impose des exigences particulières à l'environnement d'exploitation. Seul un cadre idéal peut donner naissance à un produit parfait.

Chez Hörmann, vous pouvez obtenir la gamme complète de produits revêtus dans la couleur de votre choix ou également en acier inoxydable. Pour les exigences particulières en matière d'hygiène, telles qu'elles sont prescrites dans le domaine de la production alimentaire, il est également possible d'appliquer un vernis antibactérien.

DOORS FOR CANTEENS. High hygiene standards are required in canteens. Thanks to various surface variants such as antibacterial coating, stainless steel design and stainless steel fittings, these can be adhered to. In order to maintain a clear view even in hectic areas, glazing of the desired size and placement can also be incorporated into the door leaf. In this way, depending on the environmental requirements, the hygiene requirements can be combined with creative design for the product.

PORTES POUR CANTINES. Les cantines sont tenues de respecter des normes d'hygiène élevées. Grâce à diverses variantes de surfaces telles que le revêtement antibactérien, la version en acier inoxydable et les ferrures en acier inoxydable, il est possible de les respecter. Pour garder une vue d'ensemble, même dans les endroits les plus agités, un vitrage de la taille et de l'emplacement souhaités peut être intégré en option dans le panneau de porte. Il est ainsi possible de combiner les exigences en matière d'hygiène et de design, en fonction des exigences environnementales.









DOORS FOR LOGISTIC CENTERS. For logistics centers, various challenges arise for all building closures. Highly frequented passageways, outside areas, hold-open devices, fire protection and much more must be observed for the different areas of such buildings. Thanks to the extensive variety, the different requirements for optics and elegance can also be combined with the functional aspect. The versatility of the Hörmann door can be individually adapted to the different needs.

PORTES POUR CENTRES LOGISTIQUES. Pour les centres logistiques, divers défis se posent pour toutes les fermetures de bâtiments. Les passages très fréquentés, les espaces extérieurs, le maintien de l'ouverture, la protection contre les incendies et bien d'autres aspects doivent être pris en compte pour les différents espaces de ces bâtiments. Grâce à la grande diversité, il est également possible de concilier les différentes exigences en matière d'esthétique et d'élégance avec l'aspect fonctionnel. La polyvalence de la porte Hörmann peut être adaptée aux besoins individuels.

DOORS FOR WINERIES. In wineries, strict hygiene and protection measures must be observed. The STS / STU doors are suitable for this area in stainless steel design, with or without coating or also as galvanized version with surface RAL of your choice. For particularly demanding areas, an additional transparent antibacterial coating can be used to refine the surface.

PORTES POUR DOMAINES VITICOLES. Dans les domaines viticoles, des mesures d'hygiène et de protection strictes doivent être respectées. Les portes STS / STU sont adaptées à ce secteur en version acier inoxydable, avec ou sans revêtement, ou encore en exécution galvanisée avec surface RAL au choix. Pour les zones particulièrement exigeantes, un revêtement antibactérien transparent peut en outre être utilisé pour affiner la surface.









DOORS FOR UNDERGROUND CAR PARKS. Doors for underground car parks should on the one hand represent escape routes. On the other hand it is an advantage if also in this area, the visitor is already picked up with the building design. Fire protection also plays a major role in underground garages. Hörmann-doors are ideal for use in this area. Doesn't matter if coated in RAL of your choice, with or without glazing, the doors can be highlighted or inconspicuously integrated depending on their function. An additional advantage: If a fire protection sliding door is subsequently required for large drive-through openings, this can also be provided in the same colour from a single source.

PORTES POUR GARAGES SOUTERRAINS. Les portes de garages souterrains doivent d'une part servir d'issues de secours. D'autre part, il est avantageux que, dans ce domaine également, le visiteur puisse se repérer grâce au design du bâtiment. De même, la protection anti-incendie joue un rôle déterminant. Ainsi, les portes Hörmann conviennent parfaitement pour un usage dans ce domaine. Qu'elles soient revêtues de la couleur RAL de votre choix, avec ou sans vitrage, les portes peuvent être mises en valeur par leur couleur ou intégrées discrètement, selon leur fonction. Autre avantage : si une porte coulissante résistante au feu est ensuite nécessaire pour de grandes ouvertures de passage, elle peut être fournie d'une seule source dans la même couleur.



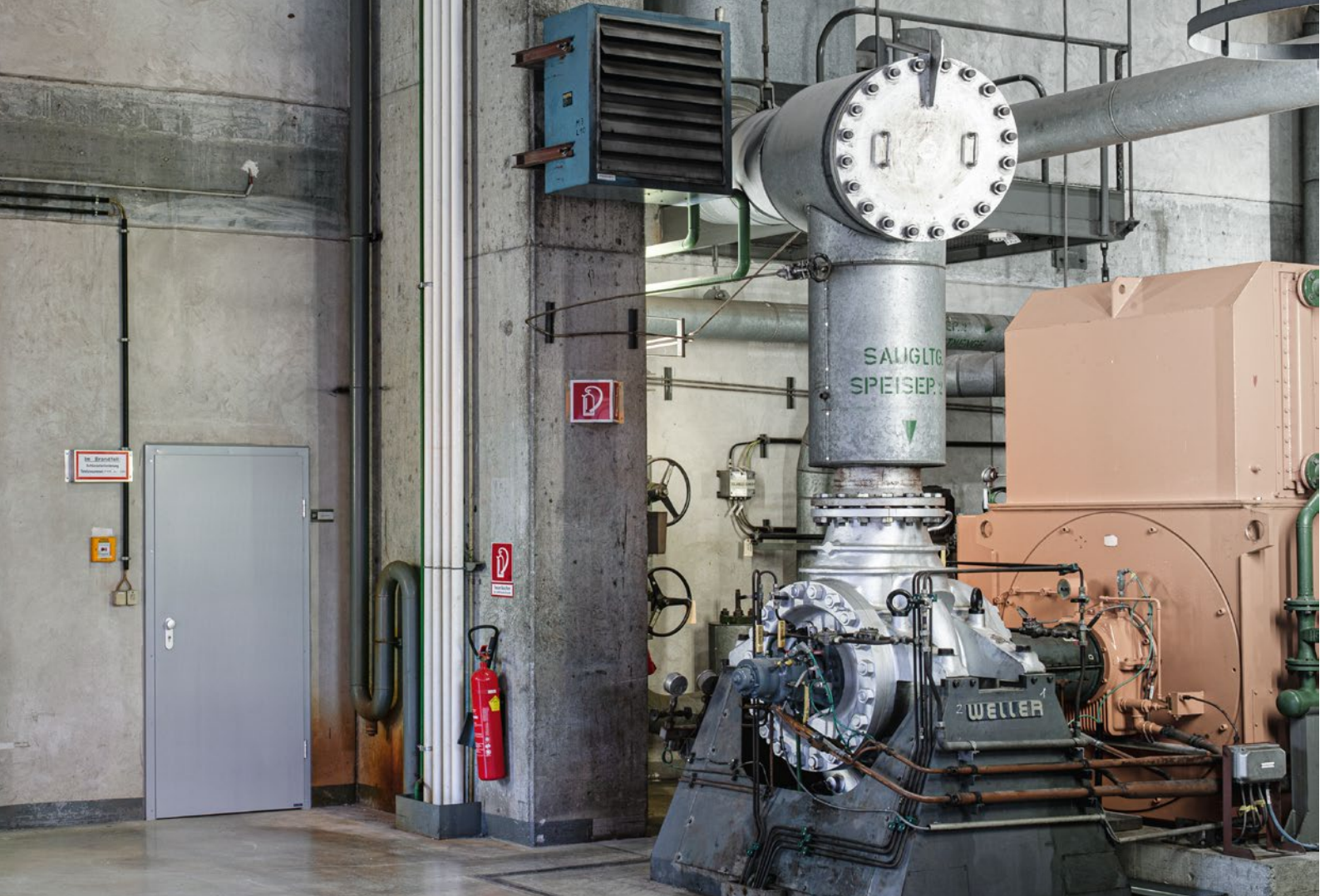
DOORS FOR INDUSTRY. In the industrial sector, the functionality and quality of the door is crucial. Thus, in addition to various equipment details such as panic equipment, sound insulation, electric locks, etc., glazing may also be required. Integrated glazing provides light-flooded rooms and thus serves the energy efficiency of the building. Depending on the fire protection class, surface-mounted or flush glazing profiles (up to max. 30 minutes fire protection) can be used. The glass size as well as the decision between rectangular and round glazing can be selected individually.

PORTES POUR L'INDUSTRIE. Dans le secteur industriel, la fonctionnalité et la qualité de la porte sont primordiales. Ainsi, outre divers équipements tels que les équipements antipanique, l'insonorisation, les verrous électriques, etc., des vitrages peuvent être nécessaires. Les vitrages intégrés permettent une plus grande luminosité dans la pièce et servent ainsi à l'efficacité énergétique des bâtiments. En fonction de la classe de résistance au feu, il est possible d'utiliser des profilés de vitrage en applique ou même des profilés de vitrage affleurant (jusqu'à 30 minutes de résistance au feu). La taille du verre ainsi que le choix entre un vitrage rectangulaire ou rond peuvent être choisis individuellement.





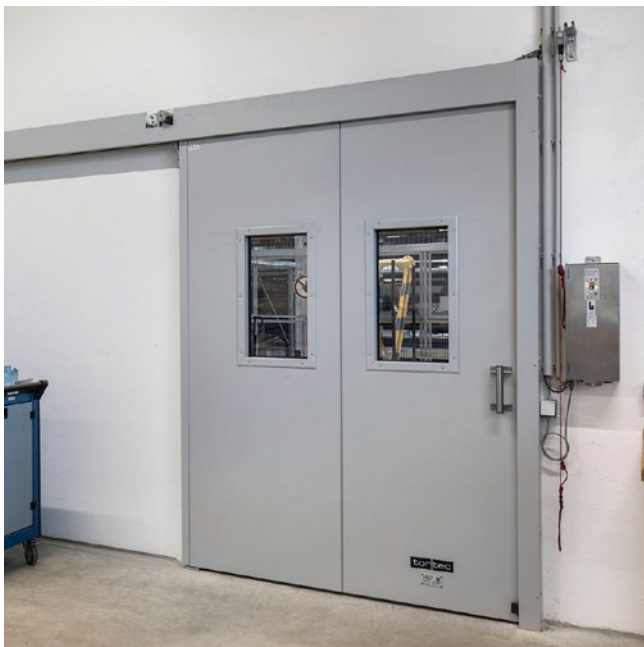




DOORS FOR INDUSTRY. In the industrial sector, many factors are important in order to be able to provide a suitable door for the situation. Technical rooms have to meet various requirements. A corresponding air supply can be ensured here by means of ventilation grills. In other cases, burglary protection is required, which can be realized with Hörmann doors up to RC3. The different XXL- dimensions of the openings can also be served with the same look with Hörmann doors. In these areas, the main thing is the quality of the products. Hörmann can offer solutions to meet these requirements, which offer protection on the one hand and design on the other.

PORTES POUR L'INDUSTRIE. Dans le secteur industriel, de nombreux facteurs entrent en ligne de compte pour fournir une porte adaptée à une situation donnée. Dans les locaux techniques, diverses exigences doivent être remplies. Dans ce cas, des grilles d'aération permettent d'assurer un apport d'air adéquat. Dans d'autres cas, une sécurité anti-effraction est exigée, ce qui peut être réalisé avec des portes Hörmann jusqu'à CR3. Les portes Hörmann permettent également de manœuvrer les différentes dimensions XXL des baies à l'identique. Dans ces domaines, c'est principalement la qualité des produits qui compte. Hörmann propose des solutions adaptées à ces exigences, qui offrent d'une part une protection et d'autre part un design.





The right sliding door
for every area

La bonne porte
pour chaque espace

- 51 Trade / Commerce
- 52 Shopping Centers / Centres commerciaux
- 53 Hotels / Hôtels
- 59 with wicket door / Avec portillon incorporé
- 60 with recess flaps / Avec clapets pour galandage
- 63 without inlet profile / Sans profilé d'entrée
- 64 Underground car parks / Garages souterrains
- 67 Hospitals / Hôpitaux
- 69 Logistic centers / Centres logistiques
- 70 Wineries / Domaines viticoles
- 73 Production halls / Halls de production
- 74 Outdoor / Espaces extérieurs
- 77 Big hinged door / Porte de garage battante

Four product-highlights sliding doors Quatre points forts des portes



QUALITY. We offer a comprehensive and innovative product portfolio for fire and smoke protection doors with CE marking. The product range was developed in accordance with the European requirements of EN 13241 and EN 16034 and includes fire protection classes EI₂30, EI₂60, EI₂90 and EI₂120 in each case in the same appearance.

QUALITE. Nous proposons un portefeuille de produits complet et innovant pour les portes résistantes au feu et anti-fumée avec marquage CE. La gamme de produits a été développée conformément aux exigences européennes selon EN 13241 et EN 16034 et comprend les classes de résistance au feu EI₂30, EI₂60, EI₂90 et EI₂120, chacune avec un aspect identique.



FUNCTION. A suitable solution can be offered for every situation thanks to various constructions, inlet types and designs. In addition to the fire protection version, the doors are also offered smoke-tight. As an option, a wicket door can be integrated in the door leaf. Thanks to such an equipment, people can pass through even if the door is closed.

FONCTION. Une solution adaptée à chaque situation peut être proposée grâce à différentes constructions, types d'entrée et exécutions. Outre la version résistante au feu, des portes anti-fumée sont également proposées. En option, il est également possible d'intégrer un portillon incorporé dans le tablier de porte. Cela permet le passage de personnes même lorsque la porte est fermée.



APPLICATION. Various optional extras enable different purposes. Optionally, free positioning of the door leaf can be made possible by means of a regulator. On request, the door can also be equipped with an automatic opening aid. For single leaf doors an automated door operation in everyday use can be realized by special operator solutions.

APPLICATION. Différents équipements spéciaux permettent différentes utilisations. En option, une course libre permet de positionner librement le vantail de la porte. Sur demande, la porte peut également être équipée d'une aide à l'ouverture automatique. Pour les portes à un vantail, un fonctionnement automatique peut être mis en œuvre au quotidien au moyen de concepts de motorisation spéciaux.

DESIGN. The sliding doors offer a modern and high-quality look. The patented V-groove on the element joint enables a door leaf surface without visible screws. Thanks to a special Pearlgrain surface as standard, the doors appear insensitive to damage. Thanks to the design aspect of powder coating in RAL of your choice or special colors, the doors can be adapted to any architectural design.

DESIGN. Les portes coulissantes offrent un aspect moderne de qualité. La rainure en V brevetée sur le bord de l'élément permet une surface de tablier sans assemblages par vis visibles. Grâce à une surface Pearlgrain spéciale de série, les portes sont insensibles aux dommages. L'aspect créatif du revêtement à base de poudre en RAL au choix ou en couleurs spéciales permet d'adapter les portes à chaque environnement architectural.



Four technical-highlights sliding doors

Quatre points forts techniques des portes



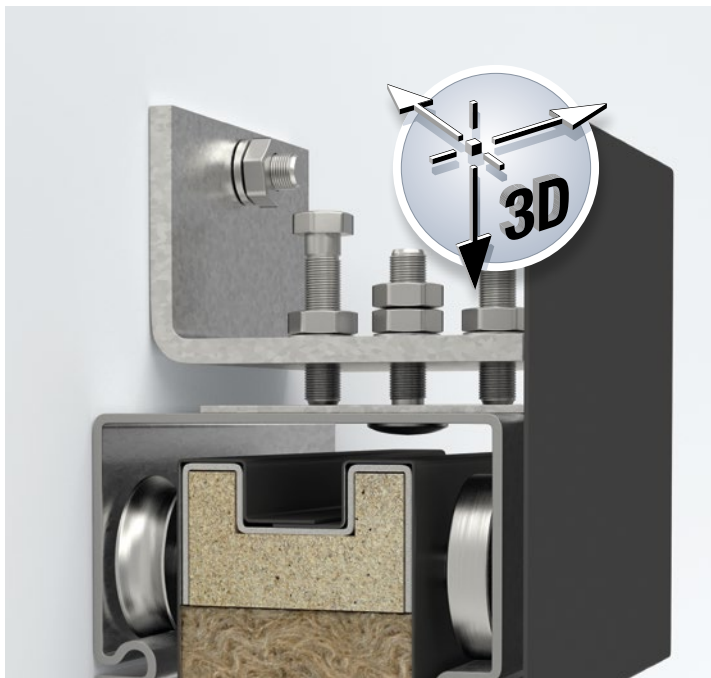
HIGH QUALITY VIEW. Sliding doors FST offer a modern door appearance through a patented V-groove at the element joint without visible screw connections. The high stability is ensured through the interlocked, toothed labyrinth plug-in profile. The elements are 72 mm wide, fully glued and flush, and aligned with each other through threaded rods.

ASPECT DE QUALITE. Grâce à la rainure en V brevetée sur le bord de l'élément, la porte coulissante FST présente un aspect moderne avec assemblage sans vis apparentes. L'imbrication des profilés labyrinthe enfichables lui confère une grande stabilité. D'une épaisseur de 72 mm, les éléments sont collés à plat et sur toute la surface, puis mis bout à bout à l'aide de tiges filetées.



CONVENIENT DRIVE SOLUTION. A combination of a steel or stainless-steel sliding door with operator SupraMatic HT or ITO allows for fast opening and closing in daily operation. The door can be conveniently operated via a hand transmitter, push button or key switch. In case of fire, a patented mechanism is used to unlock the operator. The door is then reliably closed via weights.

SOLUTION DE MOTORISATION CONFORTABLE. L'équipement des motorisations SupraMatic HT ou ITO sur votre porte coulissante permet une ouverture et une fermeture rapides pour une utilisation quotidienne. Cette solution est associée à une simple commande par émetteur, bouton-poussoir ou contacteur à clé. En cas d'incendie, un mécanisme breveté déverrouille la motorisation, tandis que des contrepoids assurent ensuite une fermeture fiable de la porte.



PRECISE DOOR LEAF GUIDE. The cylindrical track roller and the stable track roller, in conjunction with the patented track, work together to provide an perfect force balance. Quiet operation and easy actuation is ensured, thanks to a suspension with ball-bearing. The track can be precisely adjusted in three dimensions using adjusting screws. A track cover in the colour of the door leaf results in a harmonious overall appearance.

GUIDAGE PRECIS DU TABLIER DE PORTE. En combinaison avec un rail de guidage breveté, le galet de roulement cylindrique et le galet de guidage stable assurent un équilibrage optimal des forces. La suspente à roulement à billes garantit un fonctionnement de porte silencieux et sans à-coups, tandis que des vis de réglage permettent un ajustage précis du rail de guidage en trois dimensions. L'habillage des rails de guidage de la couleur du tablier de porte confère, quant à lui, une impression d'ensemble harmonieuse.



BUTT JOINTING WITHOUT SHRINKAGE PROBIL. This optional door version is an alternative to double-leaf hinged doors in construction projects, e.g. in entrance areas. The clear passage is extended, since the door in the inlet area stops flush with a stainless-steel fascia on the wall, ensuring that the elegant appearance is not compromised by a guiding profile. If the parking area is designed as a recess solution with recess flap, the door is practically invisible.

OUVERTURE AFFLEURANTE SANS PROFILÉ D'ENTREE. Cette exécution de porte proposée en option peut remplacer les portes battantes à 2 vantaux pour les nouvelles constructions, notamment dans les entrées. Grâce à une fermeture affleurante à un profilé en acier inoxydable monté au mur, la porte offre une largeur de passage maximale et aucun profilé d'entrée ne vient altérer l'aspect esthétique de la porte. L'utilisation d'un clapet pour galandage pour fermer l'espace de coulissement de la porte permet de dissimuler presque entièrement la porte.





DOORS FOR THE TRADE. Fire compartments are also defined in sales areas like shopping malls. In order to be able to close these as inconspicuously as possible, telescopic sliding doors are ideal. This means that a large opening can be sealed off from a fire protection point of view with little parking area. If these gates are also placed in a niche, they are inconspicuous and the customer's gaze can wander undisturbed over the range of goods in the shop.

PORTES POUR LE COMMERCE. Des compartiments coupe-feu sont également définis dans les espaces de vente tels que les centres commerciaux. Pour pouvoir les manœuvrer le plus discrètement possible, les portes coulissantes télescopiques sont la solution idéale. Cela permet d'isoler une grande baie du point de vue de la protection anti-incendie avec peu d'espace de rangement. Si ces portes sont en outre placées dans un galandage, elles passent inaperçues et le regard des clients peut se poser sur l'assortiment de marchandises du magasin sans être dérangé.



DOORS FOR SHOPPING CENTERS. In shopping centers as well as large stores, fire compartments are defined to prevent uncontrolled spread of fire in case of emergency. These fire compartments are usually large passageways, which makes a fire sliding door in custom dimensions ideal. When using sliding doors in telescopic design, a correspondingly small parking area is also required for a large passageway. Also, not to lose sales area, the doors can also be installed in a niche, behind a facing wall.

PORTES POUR CENTRES COMMERCIAUX. Dans les centres commerciaux comme dans les grands magasins, des compartiments coupe-feu sont définis afin d'éviter une propagation incontrôlée du feu en cas d'urgence. Ces compartiments coupe-feu sont généralement de grands passages, ce qui fait qu'une porte coulissante résistante au feu aux dimensions personnalisées est parfaitement adaptée. L'utilisation de portes télescopiques nécessite en outre un espace de rangement réduit en conséquence pour un grand passage. Pour ne pas perdre de surface de vente, les portes peuvent en outre être installées dans un galandage, derrière un mur de parement.





DOORS FOR HOTELS. Fire protection plays an important role wherever there are many people. In buildings such as hotels, it is important to separate the different rooms well from one another. Thanks to the modern look, the sliding fire doors can be used to seal off large areas in the event of a fire. They can also be used as an elegant room divider in everyday life.

In addition, there are different areas in this type of building with correspondingly different requirements. It may also be necessary to separate the kitchen from the guest areas. In this case the doors offer a solution, as they can be manufactured to suit every situation with the help of large design variants.

PORTES POUR HOTELS. Partout où il y a beaucoup de monde, la sécurité incendie joue un rôle important. Dans les bâtiments comme les hôtels, il est important de bien séparer les différents espaces. Grâce à leur aspect moderne, les portes coulissantes résistantes au feu peuvent être utilisées pour isoler de grandes zones en cas d'incendie. Mais celles-ci peuvent aussi être utilisées comme élégants séparateurs d'espace au quotidien.

De plus, dans ce type de bâtiment, il existe également différentes zones, avec des exigences différentes en conséquence. Ainsi, il peut également être nécessaire de séparer les zones de cuisine des zones d'accueil. Dans ce cas également, les portes offrent une solution car elles peuvent être fabriquées à l'aide de grandes variantes d'exécution pour s'adapter à chaque situation.









DOORS FOR HOTELS. In hotels, in addition to large transitions, there are also many small wall openings that must have fire protection properties. For both practical and visual reasons, fire sliding doors are often used. The flexibility of the door size as well as the free decision for a visible or invisible installation in a niche offer the architect endless possibilities. The threshold-free design also ensures accessibility in every area.

PORTES POUR HOTELS. Dans les hôtels, outre les grandes transitions, il existe également de nombreuses petites ouvertures de paroi devant présenter des propriétés de protection anti-incendie. Pour des raisons pratiques mais aussi esthétiques, on utilise souvent des portes coulissantes résistantes au feu. La flexibilité de la taille de porte ainsi que le libre choix d'une installation visible ou invisible dans un galandage offrent aux architectes des possibilités infinies. La construction sans seuil garantit en outre l'accessibilité de personnes à mobilité réduite à chaque zone.





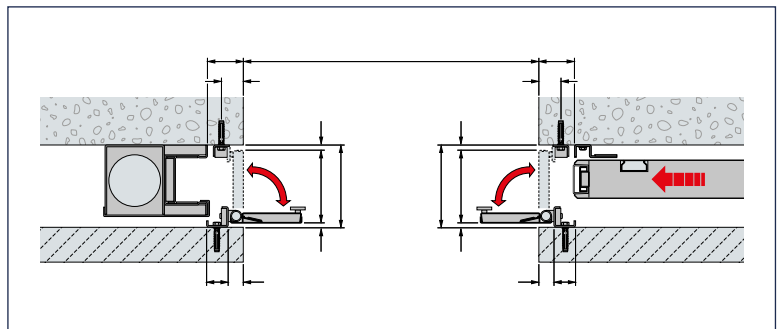
DOORS FOR HOTELS. In the commercial sector, it is essential to use elegant and at the same time functional doors. When the door is closed, wicket doors allow passage in an emergency. By freely positioning of the wicket door, escape routes can also be implemented in special building concepts. In addition, surfaces play a major role, depending on the installation situation and application. The doors can be placed so that they are barely visible or, thanks to their high-quality surface, can also be used as a visible room dividers.

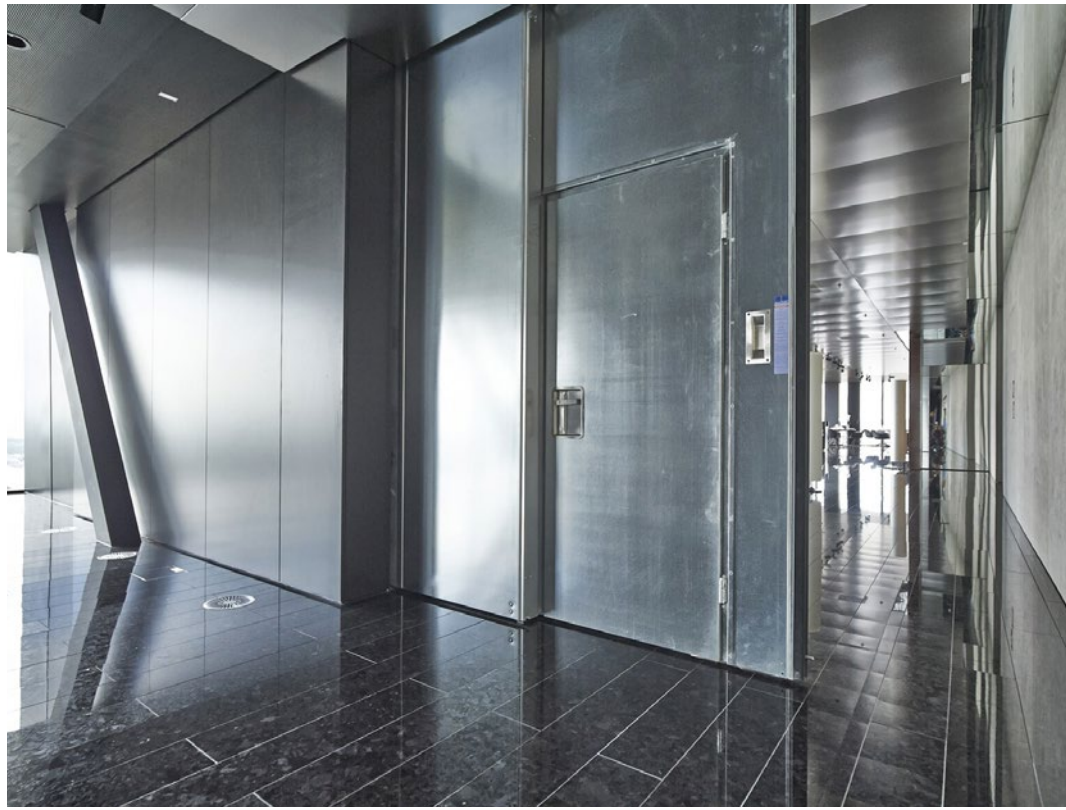
PORTES POUR HOTELS. Dans le domaine du bâtiment, il est indispensable d'utiliser des portes à la fois élégantes et fonctionnelles. Lorsque la porte est fermée, des portillons incorporés permettent le passage en cas d'urgence. Le positionnement libre du portillon incorporé permet ainsi de réaliser des voies d'évacuation même dans des concepts d'espace particuliers. De plus, les surfaces jouent un rôle important, en fonction de la situation de montage et de l'application. Les portes peuvent être positionnées de manière à être à peine visibles ou, grâce à leur surface de haute qualité, être utilisées de manière visible pour séparer des espaces.

DOORS FOR HOTELS. Recess flaps can be used to integrate fire protection sliding doors almost invisibly into the building. The doors can be completely embedded in the wall and close automatically in the event of a fire. In normal operation, the guest does not see anything of the door. Only the at least 18 cm wide recess flaps indicate a function. These are offered with different surfaces and materials so that they can be perfectly integrated into the architecture.

PORTES POUR HOTELS. Pour intégrer les portes coulissantes résistantes au feu de manière presque invisible dans le bâtiment, il est possible d'utiliser des clapets pour galandage comme composants design. Les portes peuvent être entièrement rentrées dans le mur et se ferment automatiquement en cas d'incendie. En fonctionnement normal, le client ne voit rien des portes. Seuls les clapets pour galandage en tôle d'acier, larges d'au moins 18 cm, font référence à une fonction. Ceux-ci sont proposés dans différentes surfaces et matériaux afin de s'intégrer idéalement dans l'architecture.









DOORS FOR HOTELS. A particularly elegant solution is a fire sliding door without an inlet profile. The doors are only caught on the opposite wall by means of a steel bolt in the wall. This solution eliminates the need for a disruptive inlet profile. Instead of the inlet profile, there are small entry points in which the spring-loaded stainless steel bolt moves in and secure the door.

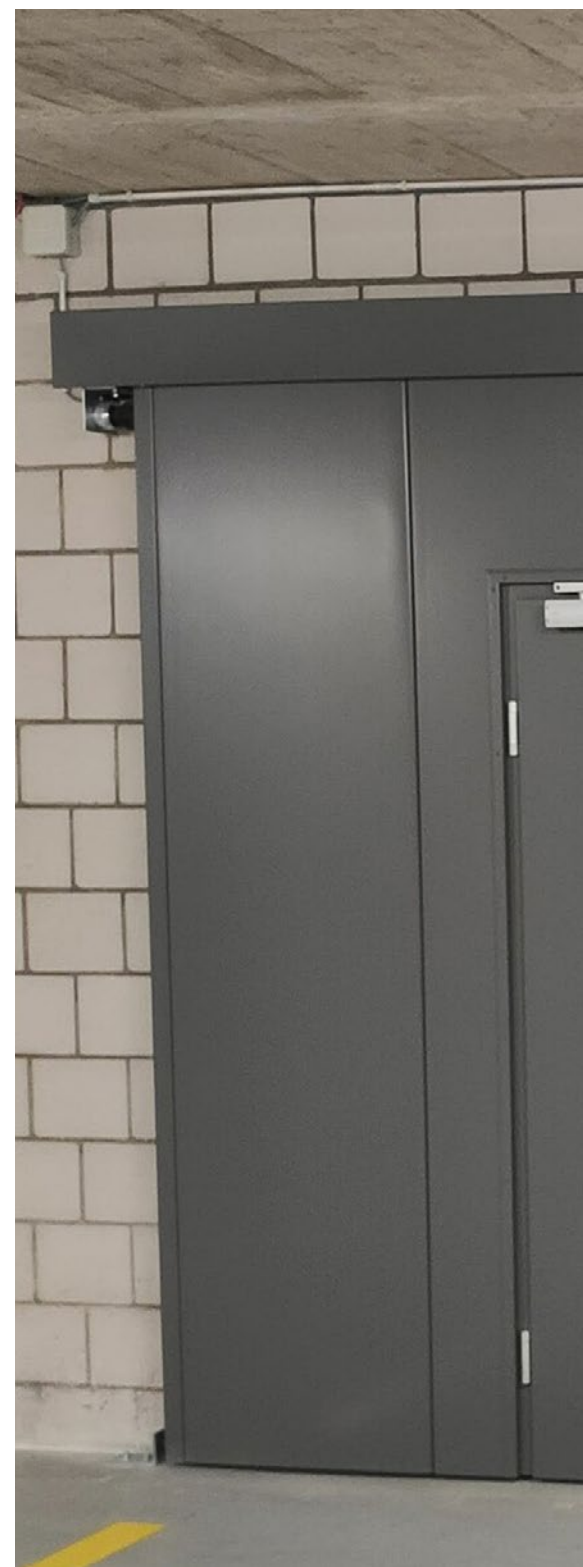
PORTES POUR HOTELS. Une porte coulissante résistante au feu affleurante sans profilé d'entrée constitue une solution particulièrement élégante. La porte est simplement suspendue au mur opposé au moyen de boulons en acier dans le mur. Dans ce cas, le profilé d'entrée inesthétique disparaît. A la place du profilé d'entrée, on trouve de petits points d'entrée dans lesquels les boulons d'entrée en acier inoxydable à ressort s'insèrent bout à bout et sécurisent la porte.



GATES FOR UNDERGROUND CAR PARKS. In large building sections such as underground garages and parking decks, in addition to practical solutions, fire protection also plays a major role. Fire sliding doors allow any size of passage. Thanks to the matching color scheme, harmonious integration into the building concept can be achieved. When open, the sliding doors are on the wall in the parking area. Depending on the dimensions and requirements, a large passage with only a small parking area can be realized thanks to telescopic solutions. To ensure that people can pass through, wicket doors without threshold can also be integrated into the doors.

PORTES POUR GARAGES SOUTERRAINS. Dans les grandes sections de bâtiments, comme dans les parkings souterrains et les étages de parking, la protection anti-incendie joue un rôle important, en plus des solutions pratiques. Les portes coulissantes résistantes au feu permettent toutes les tailles de passage. Il est possible d'obtenir une intégration harmonieuse dans le concept du bâtiment grâce à une chromatique adaptée. Lorsqu'elles sont ouvertes, les portes coulissantes résistantes au feu se trouvent contre le mur dans la zone de rangement. Selon les dimensions et les exigences, il est également possible, grâce à des solutions télescopiques, de réaliser un grand passage avec seulement un petit espace de rangement.

Pour permettre le passage de personnes, il est possible d'intégrer en plus des portillons incorporés sans seuil dans les portes.









DOORS FOR HOSPITALS. In hospitals practical and elegant solutions are required. Hospitals are large buildings with various sections. These must also be sealed off from each other in terms of fire protection. In general, one thinks of fire doors as a means to an end. But thanks to the simple elegant look with filigree details and high-quality fittings, the fire sliding doors from Hörmann fit inconspicuously into any situation. For example, small parking areas can also be used by means of telescopic doors to separate two areas via a larger opening.

PORTES POUR HOPITAUX. Dans les hôpitaux, des solutions à la fois pratiques et élégantes sont exigées. Les hôpitaux sont de grands bâtiments comportant diverses annexes. Ceux-ci doivent également être isolés les uns des autres sur le plan de la protection anti-incendie. En général, on pense aux portes résistantes au feu comme un moyen permettant d'atteindre un but. Mais grâce à leur aspect sobre et élégant, avec des détails en filigrane et des ferrures de haute qualité, les portes résistantes au feu Hörmann s'adaptent discrètement à toutes les situations. Par exemple, même les petits espaces de rangement peuvent être utilisés au moyen de portes télescopiques pour séparer deux zones par une ouverture plus grande.





DOORS FOR LOGISTIC CENTERS. The highest demands are not only set for the production and storage of goods. The logistics must also meet the most modern requirements. To ensure this, sliding doors also offer flexible solutions for separating large halls with operators. Using intelligent technology, impulse operation in everyday life can be combined with fire protection requirements such as closing by weight in case of fire. Solutions for fire sliding doors in combination with automated guided vehicles (AGVs) can also be offered in the logistics sector. For this purpose, Hörmann offers the FAA-Plus hold-open device control unit as an option, which ensures safe closing of the fire compartment even in combination with automated guided vehicles.

PORTES POUR CENTRES LOGISTIQUES. Les exigences les plus élevées ne s'appliquent pas seulement à la production et au stockage de marchandises. La logistique doit, elle aussi, satisfaire aux exigences les plus modernes. Pour garantir cela, les portes coulissantes motorisées offrent des solutions flexibles pour séparer les grands halls. Grâce à une technologie intelligente, il est ainsi possible de combiner le fonctionnement quotidien par impulsions avec les exigences en matière de protection anti-incendie, comme la fermeture par contrepoids en cas d'incendie. Dans le domaine de la logistique, il est également possible de proposer des solutions de portes coulissantes résistantes au feu en combinaison avec des systèmes de transport sans chauffeur (AGV). Hörmann propose à cet effet la commande de blocage FAA-Plus en option, qui garantit une fermeture sûre du compartiment coupe-feu, même en interaction avec des systèmes de transport sans chauffeur.

DOORS FOR WINERIES. Wherever food is processed, special rules prevail Hygiene regulations. This also applies to wine producers. That is why stainless steel doors as well as doors coated in RAL of your choice offer the perfect solution. They are neutral in contact with food and are particularly robust. In addition, they can be ordered as fire retardant or fire resistant Hörmann-solutions. They close automatically in the event of a fire.

PORTES POUR DOMAINES VITICOLES. Tout lieu de transformation des denrées alimentaires est soumis à des règles d'hygiène particulières. Cette règle s'applique également aux viticulteurs. C'est pourquoi les portes en acier inoxydable et les portes revêtues d'une couleur RAL au choix constituent la solution parfaite. Aptes au contact alimentaire grâce à leur neutralité, elles sont en plus particulièrement robustes. En outre, elles peuvent être commandées avec des fonctions ignifuges ou résistantes au feu en tant que solutions Hörmann. En cas d'incendie, elles se ferment automatiquement.









GATES FOR PRODUCTION HALLS. In production halls and warehouses, fire compartments must be generated. In these areas, there are often also requirements for protective measures for the product. For example, impact protection bollards can also be used in combination with sliding doors. In addition, glazing in the sliding door is also possible, if required, in order to separate the office or development area from the production halls and still ensure an opened working atmosphere.

PORTES POUR HALLS DE PRODUCTION. Des compartiments coupe-feu doivent être formés dans les halls de production et les entrepôts. Dans ces domaines, il existe souvent des exigences de mesures de protection pour le produit. Ainsi, des bornes de protection contre les chocs peuvent être utilisées en combinaison avec des portes coulissantes. En outre, selon les besoins, il est également possible d'installer un vitrage dans la porte coulissante pour séparer les bureaux ou la zone de développement des halls de production tout en garantissant une atmosphère de travail ouverte.



GATES FOR OUTDOOR. For the outdoor area of halls in the private sector, but also in the industrial sector, the multipurpose sliding doors with special track cover offer a high-quality solution. The track construction ensures smooth running behavior with stable guidance, without any floor rail. The door can also be easily fixed in the open or closed position and without additional requirements using a permanent magnet and locking device. There is also the option of ordering the door lockable. In this way, the interior can be protected from unauthorized persons.

PORTES POUR L'EXTERIEUR. Pour l'extérieur des halls dans le domaine privé, professionnel mais aussi industriel, les portes coulissantes multifonction avec recouvrement spécial des rails de guidage offrent une solution de qualité. La construction du rail de guidage assure un fonctionnement silencieux avec un guidage stable, sans aucun rail au sol. Grâce à un aimant permanent et à un dispositif de blocage, la porte peut en outre être fixée facilement et sans exigences supplémentaires en position ouverte ou fermée. En option, il est également possible de commander des portes verrouillables. L'intérieur peut ainsi être protégé des personnes non autorisées.









BIG HINGED DOOR DFT. In special cases, a sliding door cannot be used because there is no parking area. If the opening is also too large for a conventional door, a big hinged door can be used. This involves sliding door leaf elements, which are bolted together to form a door leaf. This is hung in a block frame. The big hinged door works like an oversized fire door and is available in MZ version without fire protection properties, as well as with fire protection properties up to 30 minutes (EI₂30).

PORTE DE GARAGE BATTANTE DFT. Dans certains cas particuliers, il peut arriver que les portes coulissantes ne puissent pas être utilisées en raison d'un espace de rangement trop restreint. Si la baie est également trop grande pour une porte traditionnelle, il est possible d'utiliser une porte de garage battante. Il s'agit d'éléments de panneaux de porte coulissants qui sont vissés pour former un panneau de porte. Celui-ci est accroché à une huisserie tubulaire. a porte de garage battante fonctionne comme une porte résistante au feu surdimensionnée et est disponible en variante multifonction sans propriétés coupe-feu, ainsi qu'avec des propriétés coupe-feu jusqu'à 30 minutes (EI₂30).





The right vertical lift door
for every area

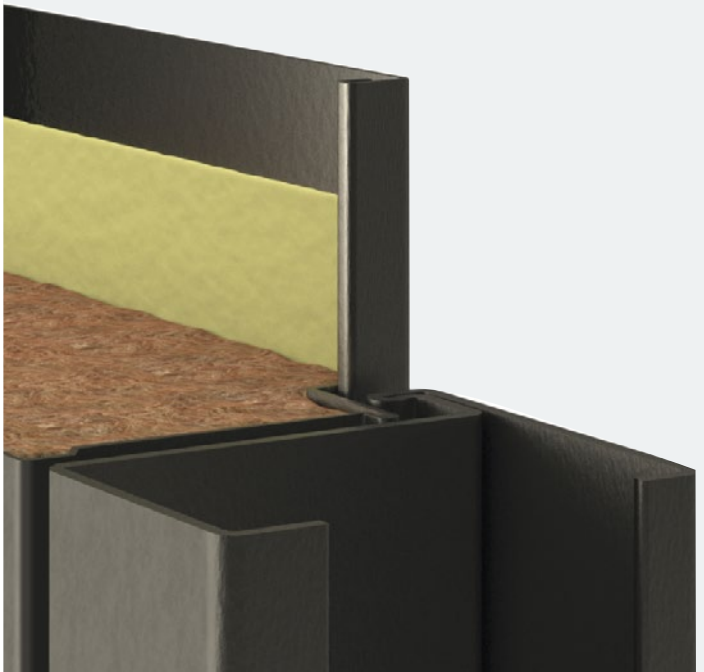
La bonne porte à ouverture
verticale pour chaque espace

83 Logistic Centers / Centres logistiques

84 Freeze warehouses /
Chambres froides négatives

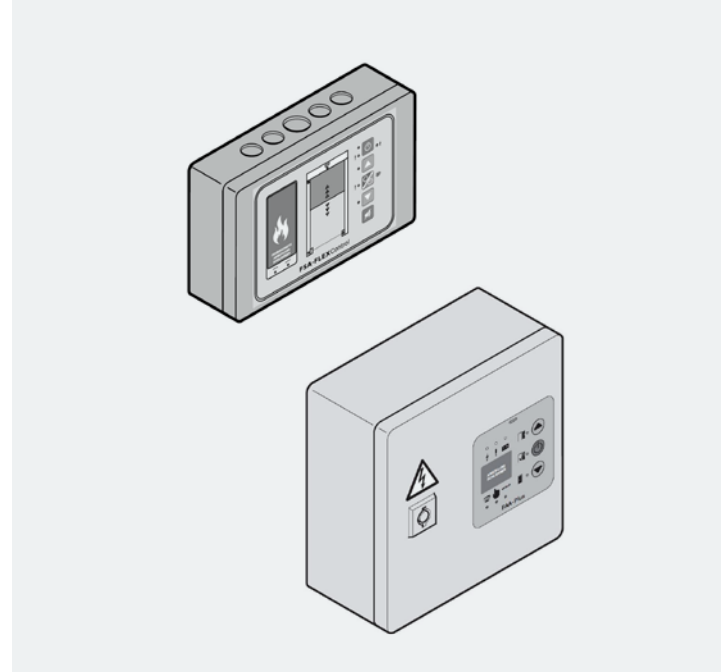


Four technical-highlights vertical doors Quatre points forts techniques des portes à ouverture verticale



GLUED OVER THE ENTIRE SURFACE AND FLAT. We Vertical lift doors FHT offer identical in construction to our sliding doors FST a modern door appearance through a patented V groove at the element joint. The high stability is ensured through the interlocked, toothed labyrinth plug-in profile. The elements are 72 mm wide, fully glued and flush, and aligned with each other through threaded studs.ce.

COLLE A PLAT ET SUR TOUTE LA SURFACE. La porte à ouverture verticale FHT offre, à l'instar de nos portes coulissantes FST, un aspect de porte moderne grâce à la rainure en V brevetée à la jonction des éléments. L'imbrication des profilés labyrinthe enfichables lui confère une grande stabilité. D'une épaisseur de 72 mm, les éléments sont collés à plat sur toute la surface et reliés entre eux à l'aide de tiges filetées.



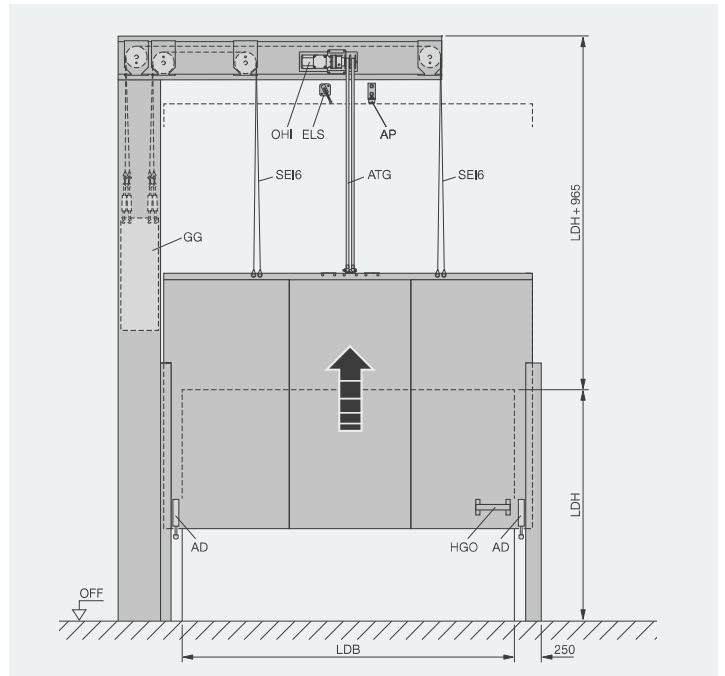
CONTROL UNITS. A reliable control unit enables a self-sufficient fire alarm system for the vertical lift door. Connection to an on-site fire alarm system is also possible. The FSA-FlexControl control unit is used for the door as standard. Optional FAA-Plus-Control for emergency power supply and integrated heating. For freezer areas in combination with a special operator.

UNITE DE COMMANDE. Une unité de commande fiable permet un système de détection d'incendie autonome pour la porte à ouverture verticale, même en cas de raccordement à une alarme incendie sur site. En option avec commande FAA-Plus pour alimentation de secours et chauffage intégré. Pour espaces de surgélation en option avec motorisation spéciale.



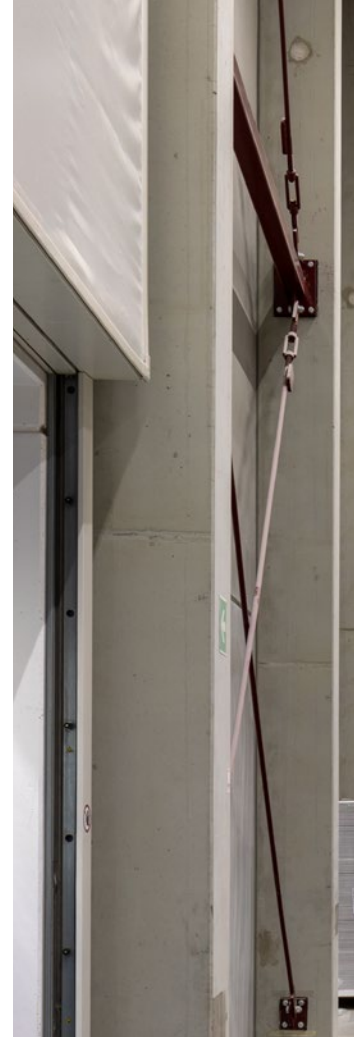
COMPACT CONSTRUCTION. Thanks to its compact design, it can also be used in areas where there is hardly any parking area to the side. The weight box position can be freely selected on the left or right and can be turned 90° as an option as space requirements optimization. The compact, quick-to-assemble frame design ensures reliable operation of the door up to a door leaf weight of 1100 kg. All components such as return pulleys, motor brackets and guides are pre-assembled at the factory to ensure quick installation.

CONSTRUCTION COMPACTE. Grâce à une construction compacte, il est également possible de desservir des zones où un espace de rangement latéral est quasiment inexistant. La position du caisson à contrepoids peut être choisie librement à gauche ou à droite et peut être tournée de 90° en option pour optimiser l'espace. Le modèle de cadre compact et rapide à monter permet un fonctionnement fiable de la porte jusqu'à un poids de tablier de 1100 kg. Tous les composants tels que les poulies, les supports de moteur et les guides sont prémontés en usine afin de garantir un montage rapide.



OPENING AND CLOSING VIA MOTOR. The vertical lift fire door is equipped with a motor as standard. The operating principle is based on a press-and-hold-operation control and enables easy opening by means of motor and closing by means of gravity fail-safe principle in daily operation. The motor requires a 400 V power supply. The opening speed is 8 seconds per meter. The closing speed by means of gravity fail-safe principle and motor brake is 10 seconds per meter. Fine adjustment can be made by the counterweight.

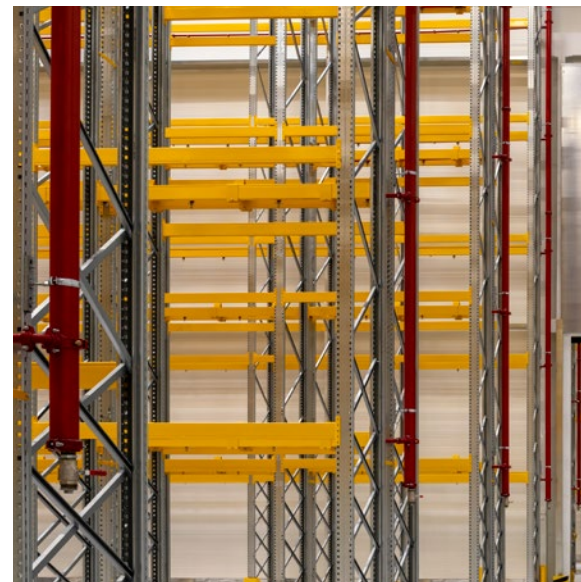
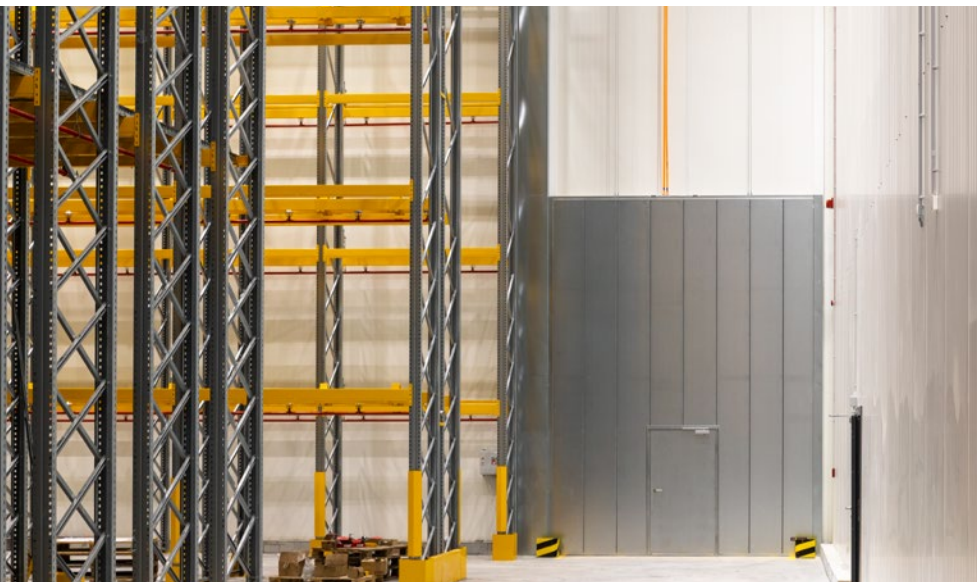
OUVERTURE ET FERMETURE PAR MOTEUR. La porte à ouverture verticale résistante au feu est équipée d'un moteur de série. Le principe de fonctionnement repose sur la commande à service en pression maintenue et permet une ouverture simple avec moteur et une fermeture au moyen du principe « gravity fail safe » dans le cadre d'une utilisation quotidienne. Le moteur présuppose une alimentation de 400 V. La vitesse d'ouverture s'élève à 8 secondes par mètre. La vitesse de fermeture au moyen du principe « gravity fail safe » et du frein moteur est de 10 secondes par mètre. Il est possible de procéder à un ajustement de précision avec le contrepoids.





VERTICAL LIFT DOORS FOR LOGISTIC CENTERS. The highest demands are not only set for the production and storage of goods. The logistics must also meet the most modern requirements. To ensure this, sliding doors also offer flexible solutions for separating large halls with operators. Using intelligent technology, impulse operation in everyday life can be combined with fire protection requirements such as closing by weight in case of fire. Solutions for fire sliding doors in combination with automated guided vehicles (AGVs) can also be offered in the logistics sector. For this purpose, Hörmann offers the FAA-Plus hold-open device control unit as an option, which ensures safe closing of the fire compartment even in combination with automated guided vehicles.

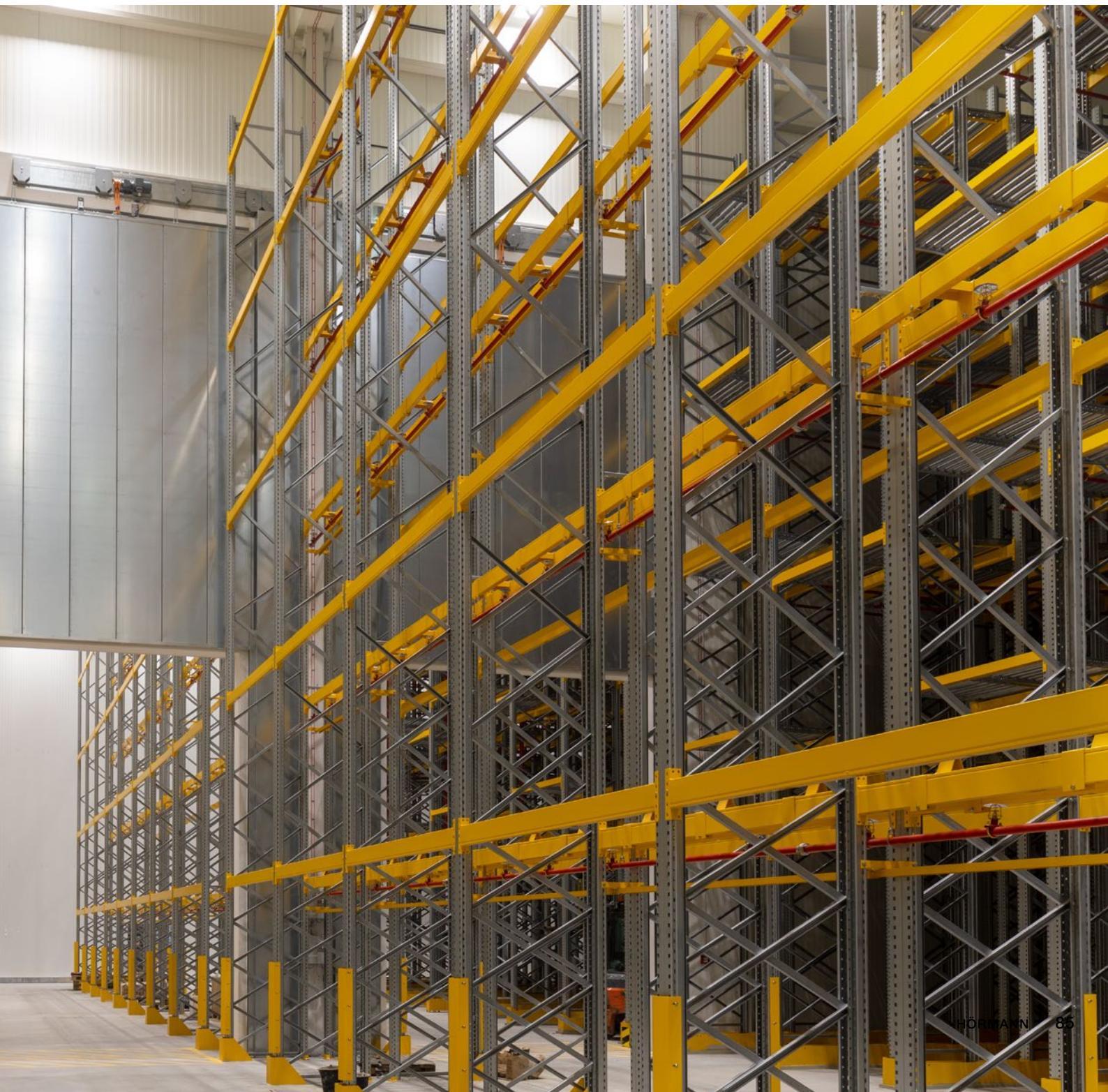
PORTES A OUVERTURE VERTICALE POUR CENTRES LOGISTIQUES. Les exigences les plus élevées ne s'appliquent pas seulement à la production et au stockage de marchandises. La logistique doit, elle aussi, satisfaire aux exigences les plus modernes. Pour garantir cela, les portes coulissantes motorisées offrent des solutions flexibles pour séparer les grands halls. Grâce à une technologie intelligente, il est ainsi possible de combiner le fonctionnement quotidien par impulsions avec les exigences en matière de protection anti-incendie, comme la fermeture par contrepoids en cas d'incendie. Dans le domaine de la logistique, il est également possible de proposer des solutions de portes coulissantes résistantes au feu en combinaison avec des systèmes de transport sans chauffeur (AGV). Hörmann propose à cet effet la commande de blocage FAA-Plus en option, qui garantit une fermeture sûre du compartiment coupe-feu, même en interaction avec des systèmes de transport sans chauffeur.



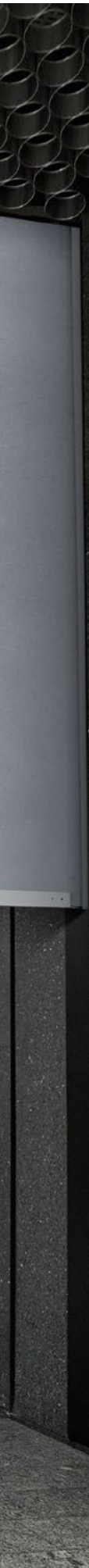
VERTICAL LIFTDOORS FOR FREEZE WAREHOUSES. In deep-freeze warehouses, temperatures of less than $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ prevail. There, the storage space is usually designed with high storage areas and thus also high shelves in order to need as little floor space as possible and keep the cooling compact. In these areas, the space on the walls should also be used by storage areas. This leaves the parking area above the opening. This makes the vertical lift door FHT with modified motor and control system for use in the freezer area the appropriate solution for partitioning the fire compartments.

PORTES A OUVERTURE VERTICALE POUR CHAMBRES FROIDES NEGATIVES. Dans les chambres froides négatives, les températures sont inférieures à $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$. L'entrepôt y est généralement conçu avec des espaces de stockage élevés et donc des étagères hautes, afin de réduire au maximum la surface au sol et de maintenir un refroidissement compact. Dans ces zones, il convient donc également d'utiliser l'espace disponible sur les murs en y aménageant des espaces de stockage. Il reste donc l'espace de rangement au-dessus de la baie. De ce fait, la porte à ouverture verticale FHT avec moteur modifié et commande pour l'utilisation dans le domaine de la surgélation constitue la solution idéale pour le cloisonnement des compartiments coupe-feu.









The right fire curtain
for every area

Le bon rideau
pour chaque espace

- 91 Integrity E /
Etanchéité aux gaz et flammes E
- 93 Radiation reduction EW /
Réduction du rayonnement EW
- 94 Insulation EI / Isolation EI

Four technical-highlights fire doors

Quatre points forts techniques des rideaux



SPACE SAVING CONSTRUCTION. Narrow side guides with dimensions of 115 × 75 mm ensure that the textile fire curtain remains inconspicuous and can thus be adapted to the geometry of the building. A space-saving shaft housing with integrated tubular motor enables fitting in a suspended ceiling, allowing the entire construction to be integrated almost invisibly into the existing architecture.

CONSTRUCTION COMPACTE. Des rails de guidage fins de 115 × 75 mm assurent un guidage latéral discret de la fermeture coupe-feu textile. Le produit peut ainsi être entièrement adapté à la géométrie de la construction. Le carter d'arbre compact avec moteur tubulaire intégré permet la pose dans un plafond suspendu, pour une construction globale intégrée de manière presque invisible à l'architecture existante.



SURFACE AS DESIRED. The side guide and the shaft cover are delivered in galvanized steel as standard. The bottom strip is primed in RAL 9002 as standard. We also offer the components in RAL to choose or in special colours to match your design. In this case, the bottom rail is also delivered in the same colour as the frame parts.

SURFACE AU CHOIX. Le rail de guidage et le capot d'arbre sont livrés de série en acier galvanisé. Le listel de fermeture dispose de série d'une couche d'apprêt en RAL 9002. Pour une harmonisation des couleurs, les composants sont proposés en option en RAL au choix et en couleurs spéciales. Avec cette option, le listel de fermeture est également livré de la couleur assortie.

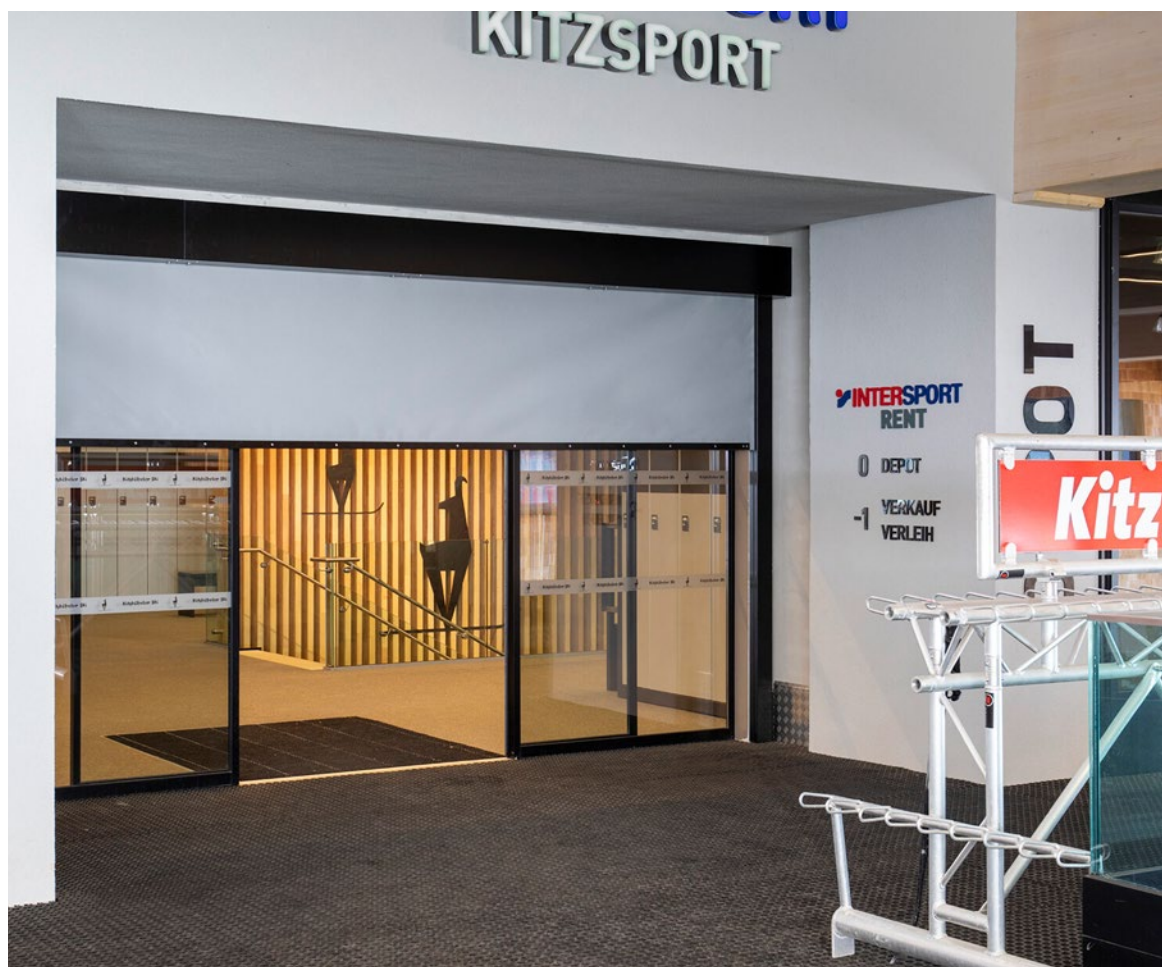


RELIABLE CONTROL UNIT. The textile fire curtain FlexFire is equipped as standard with a hold-open device control to ensure the curtain closes reliably in case of fire. The FSA-FlexControl can be used as an independent fire alarm system and has German approval. Alternatively, there is an option for international distribution to use a FSA-FLEXeco control. This control unit is connected to an on-site fire alarm system.

UNITE DE COMMANDE FIABLE. Pour une fermeture fiable du rideau en cas d'incendie, le rideau de compartimentage textile FlexFire est équipé de série d'une commande de blocage. Cette commande FSA-FlexControl peut être utilisée comme alarme incendie indépendante et dispose d'une homologation allemande. En alternative, il existe au niveau international la possibilité d'utiliser une commande FSA-FLEXeco. Celle-ci est raccordée à une alarme incendie fournie par le client.

FAST ASSEMBLY. As standard, we supply the textile fire curtain FlexFire with concealed magnetic contacts fitted in the side guide. The door shaft also comes with the tubular motor fitted at the factory. The system performs a fully automatic teach-in run. Preassembled wiring makes the door system very easy regarding installation and maintenance.

MONTAGE RAPIDE. Nous livrons de série le rideau de compartimentage FlexFire avec des contacts magnétiques masqués intégrés au rail de guidage. L'arbre de porte est en outre livré avec un moteur tubulaire intégré en usine. Le système offre ainsi un trajet d'apprentissage entièrement automatisé. Avec un câblage préconfectionné, le système de porte est également facile à monter et à entretenir.





CURTAINS FOR PROJECTS WITH INTEGRITY REQUIREMENTS (E). For all areas where the lintel space as well as the side space are severely limited, the fire curtain is the space-saving solution. If a fire protection is required as solution with integrity, the curtain offers a perfect solution and serves the optical requirements in RAL of choice or special colors.

The installation types fitting in front of the wall, in the reveal or wall fitting combined with direct ceiling fitting, make it ideal for meeting architecturally high-quality requirements.

RIDEAUX POUR BATIMENTS AVEC EXIGENCE D'ETANCHEITE AUX GAZ ET FLAMMES (E). Pour toutes les zones où le linteau ainsi que l'écoinçon latérale à côté de la baie sont fortement limitées, le rideau de compartimentage est la solution de protection incendie peu encombrante. Si la situation exige une fermeture résistante au feu en tant qu'étanchéité aux gaz et flammes, le rideau offre une solution parfaite et répond également aux exigences esthétiques en RAL au choix ou en couleurs spéciales.

Grâce à la variante de montage devant ou dans le jour ou au montage mural combiné à un montage direct au plafond, le FlexFire est également parfaitement adapté pour répondre à des exigences architecturales de haut niveau.





CURTAINS FOR PROJECTS WITH RADIATION REDUCTION REQUIREMENTS (EW).

For special situations where room closure and thermal radiation (EW) reduction are required, the EW-FlexFire offers an all-in-one-solution with a small footprint. The FlexFire can also be integrated into the room as an unobtrusive solution. Convenient operation via a compact control unit allows the curtain to be operated on demand and closes automatically and safely by weight in the event of a fire.

RIDEAUX POUR BATIMENTS AVEC EXIGENCES DE REDUCTION DES RADIATIONS (EW).

Pour les situations spéciales qui exigent une étanchéité aux gaz et flammes et une réduction du rayonnement thermique (EW), le FlexFire EW offre une solution tout-en-un avec un faible encombrement. Le FlexFire peut également être intégré à la pièce en tant que solution discrète. Grâce à une commande confortable via une unité de commande compacte, le rideau peut être actionné en cas de besoin et se ferme automatiquement et en toute sécurité par contreponds en cas d'incendie.



CURTAINS FOR PROJECTS WITH INSULATION

REQUIREMENTS (EI). The CE-marked FlexFire fire curtain according to EN 16034 and EN 13241 can also be offered with integrity (E) and thermal insulation (I2). This product version is the perfect solution for complex situations with little storage space next to or above the opening. This product acts as an alternative to the sliding fire door, limiting the flames to the area of origin and additionally isolating the temperature to the protection side.

RIDEAUX POUR BATIMENTS AVEC EXIGENCE

D'ISOLATION (EI). Le rideau de compartimentage FlexFire avec marquage CE selon EN 16034 et EN 13241 peut également être proposé avec étanchéité aux gaz et flammes (E) et isolation thermique (I2). Ce modèle de produit constitue la solution parfaite pour les situations complexes où l'espace de rangement latéral ou au-dessus de la baie est limité. Ce produit fonctionne comme une alternative à la porte coulissante résistante au feu, ce qui limite les flammes à la zone d'origine et isole en outre la température du côté de la protection.





Everything from a single source for residential and commercial construction

Our large product range offers the right solution for any requirement. All products are optimally adjusted to work together, ensuring high functional safety. This makes us a strong, future-oriented partner for residential and commercial construction projects.

**INDUSTRIAL DOORS. LOADING TECHNOLOGY. SLIDING DOORS.
CONSTRUCTION PROJECT DOORS. PERIMETER PROTECTION SYSTEMS**

Un fabricant unique pour l'habitat et l'industrie

Notre vaste gamme de produits offre une solution adaptée à chaque exigence. Tous nos produits sont combinés de manière optimale afin d'assurer une sécurité de fonctionnement élevée. Cela fait de nous un partenaire fiable et innovant pour tous vos projets de construction pour l'habitat et l'industrie.

**PORTES INDUSTRIELLES. EQUIPEMENTS DE QUAI. PORTES COULISSANTES.
PORTES TERTIAIRES. SYSTEMES DE CONTROLE D'ACCES**



Some of the doors shown are equipped with special equipment and do not always correspond to the standard versions. The surface finishes and colours shown are subject to the limitations of the printing process and cannot be regarded as binding. All rights reserved. No part may be reproduced without our prior permission. Subject to changes.

Les portes représentées sont parfois dotées d'équipements spéciaux et ne correspondent par conséquent pas toujours à l'exécution standard. Pour des raisons techniques d'imprimerie, les teintes et surfaces représentées n'ont pas de caractère contractuel. Droits d'auteur réservés. Reproduction, même partielle, uniquement avec notre autorisation. Sous réserve de modifications.